

Amerika.

20de Aargang.

Madison, Wis., Fredag den 18de Mars 1904.

No. 22.

Krigen.

Krigsberetningerne fra det fjerneste Østen er fremdeles meget sparsomme. Den vigtigste Begivenhed i den forløbne Uge, om hvilken man har sikker Besked, er en Kamp mellem russiske og japanske Torpedobaade udenfor Port Arthur Nat til den 10de Mars efterfulgt af Bombardement af Byen fra de japanske Skibe om Morgenen. 3 Torpedobaadlampen har Russerne for første Gang gaaet angrebsvis tilværks, og det var i Rusland stor Entusiasme over Admiral Makaroff, som har overtaget Kommandoen til Søs, og hvis første Bedrift dette var. Han har Ord for at være en brillant Sømand, hvis Raffhed i Handling har forskaffet ham Navnet "Rofakken paa Havet". Han gav strax Ordre til, at Slagskibet "Retvizan", som blokerede den indre Havn ved Port Arthur, skulde rykkes væk, saa de store Krigsskibe kunde komme ud. "Retvizan" vil snart være i brugbar Stand, derimod vil "Garevitch" neppe kunne sættes i Stand paa lang Tid. Træningen til Søs fandt Sted om Aftenen den 9de Mars, da syv russiske Torpedobaade mødte Japansernes overlegne Eskadre, bestaaende af Torpedobaade og Krydsere. En hidtil Kamp paa fulgde, i hvilken hver af Parterne mistede en Torpedobaad. Om Morgenen den 10de viste flotten af Japansernes Skibe sig udenfor Port Arthur og begyndte at bombardere Byen paa lang Afstand. Bombardementet varede fra Klokken 9 om Morgenen til Klokken 1 om Middagen. Fortets Kanoner affyrede mange Skud mod Japansernes Skibe men med liden Virkning. Japansernes Helt er for Øieblikket Admiral Togo, som ledede Angrebet.

Gjentagne Rygter har været spredt om, at Port Arthur skulde være faldt i Japansernes Hænder. Dette Rygte har dog været benegtet paa det bestemteste fra St. Petersburg. Japansernes sidste Bombardement den 10de ds. gjorde vistnok mere Skade end nogen af de forrige, dog er Udelæggelsen hverken paa Bygninger eller Mennefskib saa stor, at man derfor skulde tænke paa at overgive Byen i Japansernes Hænder. Da Jernbanen endnu er i Russernes Hænder, har der ikke været nogen Bæmselighed ved at tilføre den Levnedsmidler. Mange civile har forladt Byen, som okkuperes af 20,000 Soldater. Dog vedbliver Forretningstilværet som sædvanlig. Der synes at være liden Grund for den Mening, som udtales i London, at Port Arthurs Fald kun er et Spørgsmaal om saa Dage. Det eneste maatte være, at Russerne frygtede for at afhjærges fra Jernbaneforbindelse med

fine Landsmænd og derfor skulde trække sig tilbage. Rygterne om, at Japanserne skulde have landset Tropper i den Del af Mantjuriel, er dog aldeles ubekræftede. Aftenen japanske Sploner, forklædt som kinesiske Arbejdere, blev grebet i Nærheden af Port Arthur, hvor de sandsynligvis var landsatte under Bombardementet den 10de ds.

General Kouropatkin er paa Veien til Fronten og ventes at ankomme til Mukden den 26de ds. Han har telegraferet til General Stoessel, at han maa holde Port Arthur med den dervedværende Styrke. General Kouropatkin vil samle en Hær paa 300,000 Mand for at møde Japanserne, medens 200,000 bevogter Jernbanen. Harbin, Udgangspunktet for Jernbanelinjerne til Vladivostok og Port Arthur, bliver Operationsbasis for Russernes militære Manøvrer. Det store Antal Tropper, som daglig ankommer fra Rusland, saa man ikke kan huse dem i Harbin, gjør det nødvendigt at jende større Afdelinger sydvover. 14,000 Mand er i de sidste Dage sendt til Yalufloden for at slutte sig til de 7,000, som allerede befinder sig ved Kasan og Anju, omtrent 50 Mil indenfor Koreas Grænser.

Japansernes Operationsbasis bliver Ping Yang i Korea. Der har de nu holdt paa at samle sine Tropper. Trods de daarlige Veie har Mobiliseringen foregaaet med stor Hurtighed og Præcision. Seoul, Koreas Hovedstad, som for en Tid siden brimede af japanske Soldater, er nu næsten ganske forladt, da alle har gaaet nordover. Hvor stor Styrke Japanserne nu har i Korea, ved man ikke. Hærens Bevægelser holdes saa hemmelig som mulig, og fremmede Aviskorrespondenter har faaet Befaling til at forlade Ping Yang. Flere mindre Sammenstød mellem russiske og japanske Forposter har allerede fundet Sted.

Japanserne synes allerede at have begyndt at iværksætte endel Reforme i Korea. Store Forandringer skal foretages i Administrationen, korrupte Embedsmænd fjernes, grusomme Straffe afskaffes og en japansk Officer ansættes som "Raadgiver" for Krigsdepartementet. Paa denne Maade er Japanserne stærkt med at faa Istand et Protektorat over Korea, hvis Uafhængighed det for et Par Uger siden lovede Magterne at respektere.

Fra Vladivostok-Eskadren har man ikke hørt, siden den rykkes at have forladt Vladivostok. De sidste Rygter siger, at Port Arthur Skibene havde inøget sig ud og de to Eskadrer holdt paa at forene sig. Naafald kan man vente at høre om et større Seflag.

Russerne holder paa at bygge panserede

Jernbanevogne i Lighed med dem, som benyttedes af Engländerne i Syd Afrika. Dette er væsentlig for at freemme de lineære Røverbandede, som strejfer om. Man frygter for, at Jernbanen omkring Baital-Sjøen ikke kan blive særdig paa mindre end et Mar.

Hon. L. K. Luse.

L. K. Luse fra Superior er Kandidat for Dommer i Wisconsin's Høiesteret. Mr. Luse har været beskylt for, at han var af dem, som "holtede" i 1902, og at han ikke har givet nogen offentlig Erklæring om, at han har ophørt at modarbejde de sidste Partiplatformers Principer.

Mr. Luse erklærer, at denne Beskyldning er absolut ufand. Han har støttet Guvernør La Follette otte forskellige Gange, to Gange for District Attorney i Dane County, fire Gange for Kongressen og to Gange for Guvernør, sidste Gang i 1902. Som Kandidat for et Dommerembede anser Mr. Luse det ikke for passende at udtale sine personlige Meninger angaaende Dagens Spørgsmaal.

Mr. Luse har modtaget følgende Brev fra Senator Knute Nelson:

UNITED STATES SENATE,
Washington, D. C., Mar. 9, 1904.

Hon. L. K. LUSE,
Superior, Wis.

Friend Luse:—I have noticed in the Wisconsin papers that a large number of the leading members of the bar of your State have requested you to be a candidate for judge of the Supreme Court. I need not tell you how glad I am to learn of this fact. I have, ever since I became acquainted with you in Wisconsin when you were a boy, kept track of your course both as a lawyer and citizen, and have noted with pride and admiration the success you have scored from time to time as a lawyer. I have frequently talked about you to many of the leading members of the bar of your state, and they all have invariably rated you as a first class lawyer both in learning, skill and integrity. While I know you have been a great success as a lawyer I feel confident you would be still more successful as a judge because your temperament and make-up is more judicial and conservative than partisan and radical. Realizing and appreciating your qualifications and fitness for this position, as I do, I can not help hoping and wishing that the good people of Wisconsin may endorse and elect you to this high position. My only regret is

that, on account of the fact that I am not now a citizen of your state, I am not in a position to render you any assistance in the premises.

With my very best wishes I remain,
Yours truly,
KNUTE NELSON.

Merger-Sagen.

De Forenede Staters Høiesteret har Mandag afgivet sin Kjendelse i den af de Forenede Staters Regjering anlagte Sag mod Sammenslutningen af de tre konkurrerende Jernbaner, Northern Pacific, Great Northern og Burlington. Dommen er i fuld Overensstemmelse med Kjendelsen af de Forenede Staters Circuit Court i Minnesota Distrikt og erklærer Sammenslutningen for at være ulovlig under Sherman Anti-Trustloven. Northern Securities Company appellerede fra Kjendelsen i Circuit Court af den Grund, at Kompaniet havde kjøbt Størstedelen af Banernes Aktier, og at Transaktionen saaledes ikke var en Sammenslutning eller Udelukkelse af Konkurrence, men ret og slet et Kjøb. Høiesteret hævder, at naar Banernes Aktier kontrolleres af et Kompani, saa er dette en Overtrædelse af Sherman Anti-Trustloven.

Retten udtalte, at der ingen Tvil eksisterer om, at Kongressen har Myndighed til at kontrollere Handel mellem Staterne. Kongressen havde Myndighed til at vedtage Anti-Trustloven og har ligesaa fuldstændig Kontrol over Handel mellem Staterne, som en Stat har over Handelen inden sine Grænser. Alle Kontrakter, som hindrer Foretning, enten de er rimelige eller urimelige, strider mod Loven. "Derfor en saadan Ting kan tillades, hvorfor kan ikke alle Jernbaner i de Forenede Stater slutte sig sammen og gennem en Korporation kontrollere Fragtpriserne i hele Landet og saaledes trods Kongressen?"

I Modstæning hertil spørger Rettens Minoritet. "Hvis en saadan Kjendelse er lovlig, hvorfor kan ikke Kongressen vedtage Lov, som kan indskrænke og bestemme al Glæde i hele Landet?" Den vigtige Kjendelse mod Northern Securities Company, som af mange anses for en af de vigtigste Afgjærelser siden Borgerkrigen, blev afgivet med en Majoritet af en Stemme. Fem af Rettens Medlemmer var enige i Majoritetens Kjendelse, som oplæstes af Dommer Harlan; fire afstemte en Minoritetsrapport. Afgjærelsen er en stor Seier for Regjeringen, spekket for Attorney-General Knox, som med stor Fald har arbejdet henimod dette Maal.

Blandt Brobyggere.

Kongresmand Haugen fra Iowa har af Landbrugsminister Wilson og Prof. Moore, Chef for Veitbureauet, faaet oprettet en meteorologisk Station i Charles City.

Dødsfald. Mrs. C. A. Nelson i Lakesboro, Minn., døde forrige Tirsdag efter Sllgers smerteligt Sygelele af Hjertesygdom. Hun efterlader sig Mand, fem Sønner og to Døtre.

Før vild i tre Dage. En ung Mand ved Navn Gustav Gustafson, som boede paa sit Hjemsted vestenfor Lake Vermillion, nær Two Harbors, Minn., forvildede sig i Skoven og vandrede omkring i tre Dage og tre Nætter uden Mad og Drikke. Endelig kom han ind paa en af Skovarbejdere benyttet Vej, hvor han fandtes og bragtes til Hus.

Ulykke paa Jernbanen. Ole J. Olson, ældste Søn efter nylig afdøde Frederik Olson (Hopperstad), blev i Scinnell, Ia., hvor han arbejdede som "Car Repairer", klemt mellem to Fragtoogne, hvilket havde Døden til følge. Hans Lig blev bragt til Story City, hvor det blev begravet fra St. Petri Kirke. Afdøde var ugift, men efterlader sig Moder og flere Søskende.

Drgel for Hammer Kirke. Med Tak erkjendes Modtagelsen af følgende Bidrag til Drgel for Hammer Kirke:

Ved Bernt Steffensen Dsttegarer	
John Tollesjen Eidsnes.....	\$ 5.00
Bernt Steffensen Dsttegaard.....	2 00
Andreas Steffensen Dsttegaard.....	2 00
Martinius Steffensen Dsttegaard.....	2 00
Gans A. Sætre.....	2.00
Andreas Johnsen Dsttegaard.....	2.00
Astell G. Rafnes.....	2.00
Martin Jvarien Sætre.....	2.00
Lubvik L. Eidsnes.....	2.00
Anders G. Rafnes.....	2 00
Martha A. Rafnes.....	1 00
Jngvald Tollesjen Eidsnes.....	1.00
Ole J. Nelson Grødtvedt.....	2 00
Jngvald J. Fylling, Sioux City, Ia.	1.00
Tilfammen.....\$28.00	
Før kvitteret for.....\$17.75	
Talt.....\$45.75	

Bidrag modtages fremdeles.

Lakefield, Minn., 9de Mars 1904.

L. L. Fylling.

Nordmand vinder Seier. Forleden Lørdag Aften tog isølge "St." Charles J. Johnson, en Nordmand, første Præmie i Veltalenhed ved Colleet af Northwestern Universitet i Evanston, Ill.

Der var fem Talere. Johnson havde som Emne "The Dash for the Pole", hvori han paa en højt glimrende Maade faldrede Nanjens tapre Færd i den isfrosne Verden. Mr. Johnson vil repræsentere Northwestern Universitet næste Mal Maaned i Ann Arbor, Mich., hvor han vil møde og konkurrere med Repræsentanter fra følgende Universiteter:

Minnesota, Michigan, Iowa, Chicago, Illinois og Wisconsin Universitet.

For to a tre Aar siden tog Mr. Johnson første Præmie for Veltalenhed ved Akademiet ved før nævnte Universitet. Ligeledes har han taget første Plads over sex andre, som den bedste Afholdstaler.

Johnson er norst af Fødsel og kom til Amerika som ung Gut. Han har faaet sin første Uddannelse i de offentlige Skoler i Chicago og har gradueret fra Northwestern Akademi samt den norst-danske teologiske Skole i Evanston.

I nogle Aar har han bejnt den norst-danske Methodistkirke i Evanston, Ill.

Senator Knute Nelson havde nylig en Didsvejel i Senatet med Senator Gale fra Maine, som bekyldte Senatoren fra Minnesota for at have gjort Brud paa Neutralitetens Principer, idet han i sin Tale i Senatet lagde Vægt paa, at vore Interesser i Osten i Virkeligheden er ensbetydende med Japans, Kinas og Englands. Senator Nelson svarede, at det forekom ham, at om nogen havde gjort sig skyldig i Brud paa Neutraliteten, saa var det Senatoren fra Maine, naar han hrede, at Japan var en saa ærgjerrig Magt, at vi efter hans Mening har mere at frygte fra det end fra noget andet Land. Senator Nelson holdt de paa en Tale, hvori han paapegede, at den amerikanske Handel i den nære Fremtid maa søge sit vigtigste Marked i Osten. De europæiske Lande har tilbids vedtaget strenge Toldlove til Udelukkelse af amerikanske Produkter, og truer med at gaa videre i samme Retning. I Osten aabner der sig nu, da de Forenede Stater besidder Gullplernerne, og hær naar Panama-Kanalen sætter Byerne ved Atlanterhavskysten i Forbindelse med Asiens Østlyst, Afgang til store Sætre paa Handelsens Omraade.

En god Ide. "Vore udbandrede Landsmænd", det nye danske Blad, der udgives af Fr. M. C. Jensen, Aalborg, er nu udkommet i 5 Maaned, og det har, isf. "Nordlyset", løst sin Opgave som Budebringer mellem Landsmænd overalt paa Kloden paa en meget tilfredsstillende Maade. Redaktionsen skriver: Vi skal ærligt tilstaa, at Begyndelsen var os en Stuefelse. Tilslutningen var langt under, hvad vi havde haabet. Derimod har vi al Grund til at være tilfreds med Tilgangen siden 1ste Oktober: Holdertallet er steget til henimod det tredobbelle, og vi modtager næsten daglig nye Bestillinger. Endvidere modtager vi talrige Forespørgsler, dels om Forhold og Tilstande i andre Verdensdele og dels om Personer, som Slægtninger eller Venner har tabt affyne. Og vi har hidtil været istand til enten at kunne besvare saadanne Forespørgsler strax eller at ty til sikre og paalidelige Forbindelser, der er villige til at hjælpe os.

Hos Landsmænd i fremmede Verdensdele finder vi glædelig Forstaaelse og Sympati. Det tager lang Tid at opnaa Forbindelser over de store Afstande; men allerede nu læses Bladet med Interesse i forskjellige

Egne af Asien, paa New Zealand, Austral-landet, i Sydamerika, de Forenede Stater og Kanada, ligesom vi ogsaa har Holdere i Sverige, Norge og det britiske Rige. Og vi har med Glæde mærket os, at flere af vore udbandrede Landsmænd hjlfer Bladet som et velkomment Bindeled mellem Danste paa Klodens forskjellige Egne.

Gammel Settler død. R. Gullikson, en af de ældste Settlerne i Monona County, Iowa, i 36 Aar en Indbygger af Faltvieu Township, døde isølge "D.B." i Hjemmet hos Mrs. Geo. Gullikson Lørdags Aften Kl. 9 den 13de Februar 1904 af Slagtilfælde.

Rnud Gullikson var født i Valdres, Norge, i August 1820, men hans Forældre flyttede et Aar senere til Tolen. Han udbandrede til Amerika i 1851, nedstie sig i Winnebago Co., Wis., og boede der til 1866. Han reiste derfra til Goodhue Co., Minn., hvor han forblev i to Aar og reiste saa til Fairview Township, Monona Co., Iowa, hvor han boede til sin Død. Rnud Gullikson blev gift med Miss Maria Johnson i 1843. I dette Ektepar fødtes syv Børn, af hvilke tre endnu er ilive, nemlig Mrs. Johanna Bakke i Valley City, N. D., Mrs. J. E. Olson og Mrs. Alfred Strand i Monona Co., Iowa; en Søn, Geo. Gullikson, døde i April 1903, de andre tre døde i sin Barn- dom. Ved sin Død var R. Gullikson 83 Aar og 7 Maaned. Han var vidt bekyndt og afholdt af sine Venner. Begravelsen foregik fra Stiens Menigheds Kirke Lørdag Eftermiddag Kl. 1.30. Pastor D. A. Norem forrettede.

fra Nær og fjern.

Tunnel under Hudson. Borehullet under Hudsonfloden, som forbinder fjortende Gade, Jersey City, med Moreton Street paa Manhattan Island, er nu færdig.

110 Mil i Timen. En Jernbane med enkelt Skinne er foreslaaet til at forbinde Liverpool og Manchester. Modellen, som skal sendes til St. Louis Udstillingen, er i en Sættendebeles Skitsse, og viser, at en Jernbane med enkelt Skinne ikke løber af Sporet. Opfinderen, Mr. Behr, siger, at hans Jernbane vil gaa 110 Mil i Timen.

Hon. John C. Spooner har hele Tiden været Regjeringens dygtigste Forstærker i Panama-Sagen. Under Debatten for Kanal-Traktatens Vedtagelse, holdt han en Tale, hvori han med sin sædvanlige Grundighed gennemgik Kanal-Sagens Historie fra først til sidst og forsvarede Regjeringens hele Fremgangsmaade.

Dreyfus-Sagen gjenoptaget. Kassationsretten har indvilget i Ropten Dreyfus's Begjæring om at hans Dom maa undertafes en Revision, og den beordrede Undersøgelse er allerede begyndt. Sagen vækker nu forholdsvis liden Opmærksomhed, da de Bedragerere, hvis Skyld vilde bevises ved Dreyfus's Ufkyldighed, nu er beskyttede af en Amnesti.

Fred paa Balkanhalvøen. Blade i Wien og Rom bringer Efterretninger fra hvad de paastaar at være paalidelige Råder om en Overenskomst mellem Bulgarien og Tyrkiet. Man mener saaledes, at Krig for Dieblirket ikke er ifjgite. Rusland og Østerrige var færdige til at anmode alle Magter, som understred Berliner-Traktaten, om at skibe ind, isfald de makedonske Reformplaner ikke blev udførte. Tyrken har nu igjen lovet at tværfætte Reformerne.

Hearst's Kandidatur. Rhode Islands Delegerer til den demokratiske National-Konvention er allerede valgte og er for Hearst. De demokratiske Ledere begynder at blive ængstelige, ikke for at Hearst skulde være istand til at faa stor nok Majoritet i Konventionen til at blive Partiets Kandidat for Præsidentværdigheden, men for at han muligens skulde faa over en Tredjedel af Delegererne og saaledes være istand til at hindre Nomineringen af nogen anden Kandidat uden at Hearst's Samtykke kjøbes paa en eller anden Maade. Sagen er, at Hearst har arbejdet i Stilhed, kjøbt op og truet eller loftet til sin Side en Mængde Delegerer, især fra Vestkysten, uden at Lederne er blevet opmærksomme paa hans vovende "Boom", eller har gjort Vælgerne opmærksomme paa dens Farlighed.

Smoot-Undersøgelsen. Senat Komiteens Undersøgelse af Senator Smoots Etikethed til at indtage sit Sæde i Senatet, har kastet et gresk Lys over Mormontirke og Utah. Senator Smoot synes personlig at være en Mand, som der ikke er noget at udsætte paa. Spørgsmaalet bliver kun, i hvor høi Grad han er ansvarlig for sin Kirkes Udfælelser. Det fremgaar af Undersøgelsen, at Utah er kommet ind i Unionen som Stat under falsk Flag. Da Utah blev en Stat, skede det med den Forstaaelse, at Hærkonert skulde affattes, men dette er ikke skeet. Det viser sig ogsaa, at Mormontirke kræver absolut Ulydighed af sine Medlemmer, saaledes at for Exempel ingen af dem vilde vove at søge noget politisk Embede uden de ældstes Tilladelse. Den bliver derved en tyrannisk Magt i Staten.

Roosevelts Proklamation. Præsident Roosevelt har paalagt Medlemmer af Regjeringen i Washington at afholde sig fra Udtalelser angaaende Krigen. Sympatien for Japan er saa almindelig blandt alle Regjeringens Medlemmer og Funktionærer fra de laveste til de høieste, at Herrerne af det russiske Gesantskab knapt kunde røre sig i Selskabslivet uden at maatte høre jaarende Bemærkninger om sine Landsmænd. Præsidentens Paalæg var saaledes paatrævet. Det er dog lidt komisk, naar indfyldelsesrige russiske Blade heraf tager Anledning til med alt Alvor at diskutere det Omflag i Stenningen, som har fundet Sted i Amerika. De mener, at Amerikanerne nu begynder at gaa Omene op for "den gule Fare", og tilde har taget den Beslutning at bevare sin Neutralitet.

Abonner paa "Amerika".

Biskop Heuch.

Nu er han død,—den Mand, som Professor Raspari betegnede som sin Lids første Prædikant i den lutheriske Kirke. Raspari tænkte vistnok ikke paa Walthar i St. Louis, saa deenes Gte visjelig er uanfægtet. Det er imidlertid umuligt at bedømme Heuchs Dygtighed som Prædikant af hans efterladte Prædikener; man maatte høre ham, ikke blot en Gang, men i længere Tid, et helt Aar, og vænne sig til baade hans eiendommelige Organ og hans Originalitet i Maade at føre sig paa i Kirken. Der var intet affæteret, intet usømmeligt i hans Originalitet, der var et ydre Udtryk for Mandens indre Væsen. Først naaar man havde hørt Heuch prædike et halvt Aars Tid, vilde man kunne fatte, hvad det er at "arbejde med Ordet". Hele den stærke Mandes Kræfter var i Aktivitet i Prædikenen, saa han blev ganske varm allerede under første Del af Taler og naaar han havde aflagt sit "Vidnesbyrd om Kristus", var paa en Maade hans Kraft udtømt den Dag. Hvis man da gik og hørte ham paa en Bibel læsning i et Skolehus s. Gr. om Eftermiddagen, saa fik man strax Følelse af, at det bedste af Manden var ofret i Slotskirken Formiddag. Der er ingen Tvil om, at to Prædikener eller to Gudstjenester paa en Søndag er for meget for en Præst. Men hørte man Heuch Formiddag og fulgte med, som man alene maatte følge med Heuch, aa tog Prædikenen sig op igjen i ens aandelige Gehalt i Ugens Løb. Heuch var mægtig nok til at trænge ind i den modtagelige Tilhører med sin Mand, sin Kraft og sit personlige Liv. Han trængte ind med sin sunde Lære og faste Overbevisning, saa han virkelig var istand til at "opreffe" Tilhøreren og føre ham ind i den Mandens Sære, som Heuch selv levede og virkede i. Deri laa Heuchs Størhed som Prædikant. Han gav rigelig af sin mægtige Personlighed. Og han var ikke kræsen paa sin Omgang. En Tjenestekarl paa en Prestegaard østenfor Kristiansand fortæller, at da Biskop Heuch engang kom did paa Visitation, saa fandt han om Aftenen Dølen ind i Stuen til Tjenestefolkene og slog sig ned i Samtale med dem et Par Timer, og "han var saa naturlig folkelig i sin hele Opsætning, at vi rent glemte, at det var Biskopen, som talte med os" siger vedkommende Rosdræng.

I Statskirken var hans Vidnesbyrd om Kristus tillige mægtig Polemik mod Vantroen og Fritænkeriet, som han tog paa med et

Greb, der vidnede baade om stor Mennekekundskab og pastoral Visdom. Heuch prædikede "psykologisk" i dette Ords ene rette Forstaaelse. Han kjendte sit Publikum og sin Tid,—og han greb saa at sige Tilhøreren paa først Gjerning, tog Sigte paa Samvittigheden og stængte alle Smuthuller, saa hver maatte lade sig sige. Han prædikede ikke bare for sit Publikum, men tillige ud fra sit Publikum, fra deres Synsmaader, som han kjendte tilbunds, og med sikker Haand førte han Hjertene for Domstolen og for Naadens Trone. Fordi han ligesom Johan Nordal Brun levede med og for sin Tid, saa var han ogsaa ikke blot rig paa Giftringer, men ogsaa i stadig Udvikling, og det bærer ogsaa hans sidste to Bøger "Mod Strømmen" og "Svar" Vidnesbyrd om. Han følger med, ikke som ledig Tilhører, ikke som den kolde Strategiker, der beregner alt forud og sender sine Tropper i Jlden, efter som Slaget udvikler sig. Heuch kjæmpede efter den gamle gode Skik: han gik selv i Jlden, som en Høvding i Riddertiden gik han selv midt ind i Kampens Hele og hug som en norsk Vikingkonge til alle Sider. Det er virkelig lønnende at følge "den sidste Strid" i Norge, naaar man læser begge Sider og læser med de nødvendige Forudsætninger. Heuch var slagfærdig som Luther, og studerede som han—stadig og grundig, idet han "tænkte Tankerne ud", som han siger. Naar han optraadte som Forfatter, saa havde han, især i de to sidste Bøger "Mod Strømmen" og "Svar" vundet sligt Herredømme over sproget, at man læser disse Bøger ogsaa med ublandet litterær Nydelse. I hver Sætning og i hver Periode staar Heuch selv levede bag og taler til os sin sidste Vilje, sin fuldløstige Tro og sit fretdige Haab.

Han gik bort i en lykkelig Stund—ligesom Biskop Bugge og Biskop Johan Nordal Brun naaede han længst i sit Dirke og i Kristensolkets Paafjænnelse tæt foran Indgangen til Høvlens Sted.

Her i Amerika var "Vantroens Væsen" af Heuch Skrifter mest læst og skattet. I det sidste Aar var det "Mod Strømmen" og "Svar", som banede sig Vej til Presternes Reoler. Jeg tror, at "Sjælesorgen hos de Syge" er den Bog, som allermindst kan undværes der. Dette Arbejde som flere af Heuchs Bøger er oversat paa tysk og ligeledes til svensk. Bogens svenske Oversættelse har Biskop Dr. G. G. Bring ledsaget med sin anbefaling: "Jeg anser dette lille Skrift for i sit Slags at være blandt de hyppeste, som findes,

SCOTT'S EMULSION

er Fløden af Torskelevertran og indeholder de bedste nærende Elementer. Torskelevertran har i mange Aar været kjendt som et af de største Næringsmidler i Verden. Men raa Torskelevertran er frastødende; svage Maver kan ikke tilbageholde den; sin Smag gjør Oprør mod den.

Scott's Emulsion fjerner disse Ubehageligheder, men bibeholder dens Næringsværdi. Den forbinder tillige Hypofosfater af Kalk og Natron, og Glycerin. Torskelevertran standser Spild af Næringsvæsker; skaffer nyt Muskelvæv og bringer Næring. Kalk og Natron styrker Nervevævet, stimulerer Blodets Virksomhed og giver Materiale til Benbygning og Marv. Den rette og fuldkomne Forbindelse af disse i Scott's Emulsion gjør denne til en i høj Grad værdifuld Nærings-Medicin.

Vi vil sende Dem en Prøve frit paa Forlangende. SCOTT & BOWNE, 409 Pearl Street, New York

og langt mere indholdsrigt, end man skulde vente af Bogens indskrænkede Omfang. Hjertelig ønsker jeg, at dette Arbejde maa blive almindelig kjendt og benyttet af Præsterne, ligesom jeg er overbevist om, at den ogsaa vil tjænte alle andre alvorligt tænkende Gavn og Dybyggelse".

Da Heuch fik sin Fædrearsv, blev han en efter norsk Forhold rig Mand. I sin Studentertid i 80-Aarene gik der mange Historier om Heuchs liberale Tænkesæt. Hvert Aar skulde han ofre en ikke liden Sum paa Måsenas Alter—han støttede Kunstnere og Litterater som tænkte at arbejde sig frem, før ikke at nævne fattige Studenter. Jeg nævner bare dette som karakteristiske Træk. Han kjendte Rigmandens Ansvar og Pligter. Hans Postille blev til efter stenografisk Referat af den berhyttede Hans Jæger, der i de Dage ansaaes for Stortingets bedste Stenograf, hvorfor Heuch maatte bruge ham. Ved Skjæbnens Ironi, kan man vel sige, maatte Jæger derfor hver Søndag sidde i Slotskirken og nedtegne de mægtige Jæglæg mod Fritænkeriet, som jo Jæger selv var en Tilhænger af. Hvad Virkning Heuchs Prædikener øvede paa Hans Jæger, derom tier Historien. Imidlertid var Heuchs Indflydelse i 80-Aarene den kraftigste Modvegt mod den indbrydende Vantro, ligesom hans sidste Kamp var det mod Nyrationalismen og dens Tvilling søster "Overgangsteologien". Hans Plads staar nu ledig, og han fulgte den paa en saa-

dan Maade, at han blev en Forgrundsfigur og en Helsestikkelse i den norske lutheriske Kirke. Alt hvad den haarfine lutheriske Ortodoksi kan bebrejde ham er nogle mindre Unøagtigheder i Ergelesen, derimod har den hædret Biskop Heuch i hans Levetid med ubetinget Tillid—og vist det ogsaa i den norske Synode. Vi erindre endnu de Adresser, som et Par Prestekonferenser sendte ham, undertegnet af Mænd som Pastor Halvorsen paa Coon Prairie, Formand Sagen og Formand Bjergo. I "Theologisk Tidsskrift" gav Prof. Dr. G. G. Stub en længere, særdeles gunstlig Recension af Bispens to sidste Bøger "Mod Strømmen" og "Svar", som endnu er i tryk Grindring. X.

Oscar M. Corvison,

Advokat.
Fører Sager for alle Domstole.
Man skriver paa Norsk eller Engelsk
164 La Salle St., Rooms 53-54.
CHICAGO, ILL.



Special Reduced Excursion Rates

Will be in effect from all points on the Chicago & North-Western Railway for the occasions named below:

- Los Angeles, beginning May 27, General Conference Methodist Episcopal Church
- San Francisco, May 3d to 8th, Retail Grocers' National Association.
- Atlanta City, N. J., July 13-15, Nobles of the Mystic Shrine.
- San Francisco, Sept. 5th to 9th, Triennial Conclave Knights Templar.
- San Francisco, Sept 19th to 25th, Sovereign Grand Lodge I. O. O. F.

For information as to rates, dates of sale, etc., of these or other occasions, call upon the ticket agent of the North-Western Line.

Homeseekers' Excursions to the Northwest, West and Southwest, and Colonist Low Rates West,

Via the North-Western Line. Excursion tickets at greatly reduced rates are on sale to the territory indicated above. Standard and Tourist Sleeping Cars, Free Reclining Cars and "The Best of Everything." For dates of sale and full particulars apply to Agents Chicago & North-Western R'y.

TO CALIFORNIA,

Via Chicago, Union Pacific & North-Western Line. Two solid fast trains through to California daily The Overland Limited (electriclighted throughout) less than three days en route, leaves Chicago 8.00 p. m. Another fast train leaves Chicago 11.35 p. m. Apply to agents Chicago & North-Western R'y.

Kirke og Skole.

Den norske Synode.

— Past. L. J. Seerbee, som var kaldt til Wacott, Oe og Dvbre Menigheder, N. D., har aflaaet. Kaldsbrev er nu sendt Pastor E. Ballestad, Thor, Iowa.

— Den norske Synodes Prestekonferens paa Atlanterhavskysten har paabegyndt Udgivelse af et Kredssblad, "Lutherisk Sendebud". Past. J. L. P. Dietrichsen er Bladets Redaktør.

— J. Parkland, Wash., har nu i snart ti Aar været drevet norsk-engelsk lutherisk Religionskole for Børn. Trods alle Bankefigheder, man har haft at kæmpe med, har Resultatet idetheletaget været opmuntrende. I dette Aar har været indskret 82 Børn.

— Past. John Reznick, Hjælpeprest til Vor Frelser Menighed i Brooklyn, N. Y., har faaet Kald fra den svenske Israelsmissionen i Stockholm, Sverige, som Fødemissionær. Man bevilgede ham et Aars Stipendium, for fra den 1ste Oktober at studere i Leipzig.

Han forlader dog ikke sit nuværende Kald før den 1ste August.

— Prof. A. Mikkelson, Bestyrer for Lutheran Normal School i Sioux Falls, leverer i "Kirketidende" en Statistik over Skolens Virksomhed, som jo er af særegen Interesse nu, da der samles Bidrag til en ny Bygning: Han skriver:

Antal Disciple ved Skolen (over en Termin): 432 Gutter og 411 Piger, tilsammen 843. Hvor mange af disse har holdt Skole? 172 Gutter og 117 Piger, tilsammen 289. Hvor mange har gradueret? Fra det fulde Kursus 29 Gutter og 49 Piger, fra det norske Kursus 12 Gutter og 43 Piger, tilsammen 133. Hvor mange af disse har holdt Skole? Fra det fulde Kursus 26 Gutter og 49 Piger, fra det norske Kursus 11 Gutter og 39 Piger, tilsammen 125. Af disse 125 er nu 3 døde. Hvor mange af Graduerterne er endnu i Skolegjerningen? Efter sidste Opgave 100. Hvor mange af Skolens Disciple, som ikke har gradueret, er nu i Skolegjerningen? Herom kan vi ikke give nøjagtig Betsked. Antagelig er der mellem 100 og 125 af disse, som nu arbejder i Skolens Gjerning.

Den Forenede Kirke.

— Den Forenede Kirkes Aarsmøde holdes i Albert Lea, Minn., 8de til 16de Juni.

— Pastor Elle har antaget Kald fra to Menigheder i Syd Dakota af afdøde Pastor Flatolls Kald og Kal tiltræde strax.

— Andrew Holvick af Howard Menighed, Mansen, S. D. Pastor D. G.

Hoffstads Kald, har givet et hundrede Dollars til Vønning af en indfødt Lærer paa Den Forenede Kirkes Missionsmark i Rina.

— Pastor B. J. A. Dale har antaget Kald fra Mc Intosh Minn., og Kal tiltræde i Juni. Kaldet betjenes midlertidig af Pastor Skoleng. Kaldet bestaar af St. Johannes, Bethel, Gofen og Trefoldigheds Menigheder.

— En Debat mellem St. Olaf College og Gustavus Adolphus College i St. Peter fandt Sted om Aftenen den 11te ds. i Ware Opera House i Northfield Minn. Temaet var, om Arbejdsforeningernes nuværende Tendenser er en Trusel for det almene Vel. M. Anderson, S. R. Tonning og L. A. Mason repræsenterede St. Olaf College og forsvarede Temaets positive Side, medens Amandus Johnson, C. M. Samuelson og C. G. Erickson talte for Gustavus Adolphus College og havde en talrig Skare dersaa Skolen med sig.

Dommerne var A. C. Hickman, W. W. Folwell og Dohy W. S. Patter, alle af Minnesota Universitet, og de var enige om at tilkjende St. Olaf Seiren. M. Anderson af St. Olaf College viste sig som den mest slagfærdige Debattant.

Efter Debatten spillede St. Olaf College Musikkorps.

Frikirken.

— Bethel Menighed i Rochester, Minn., har udstedt Kald til Kandidat teol. Asmund Ostedal.

— Pastor A. J. Pederson har resigneret fra Zions Menighed, Willits, Kansas og agter at fratræde i en nær Fremtid.

— Prof. Sven Ottebalds 60-aarige Fødselsdag fejredes den 4de ds. ved en Banket ved Augsburg. Professorens Fødselsdag er vistnok først den 22de ds., men da mange af Studenterne inden den Tid vilde komme til at forlade Skolen, fandt man det heldigst at fejre Festen saa tidlig.

— Kandidat teol. A. W. Halland er af Frikirkens Indremissionskomite indstillet til Prest for den norske Koloni Natal, S. Afrika. Saavidt vi forstaar, kalder Menigheden selv Presten, Komiteen har blot faaet i Optrag at vælge en Mand for den. Menigheden sammen med Regjeringen kanner Presten. Regjeringens Støtte erholdes ved, at Presten tar sig af den engelske Undervisning i Kolonien, skriver "Folket".

Sauges Synode.

— Past. D. P. Svingen har opsiget sine Menigheder og antaget Kald fra Nordland, Manger og Bethesda Menigheder i Turtle Mountain, N. Dak.

— Pastor L. J. Oppedahl blev af sine mange Venner overrasket den 13de Februar. Alle tre Menigheder var repræsenteret. Man samlede i Hoff's Kirke, hvortil man indbød Past. Oppedahl med Familie. Hr. A. G. Erickson overrakte Past. Oppedahl \$260.00 som en Taknemmelighedsgave fra Menighederne, fordi Presten tog sin Resignation tilbage og lovede fremdeles at ville være og virke iblandt os. Oppedahl talte med en varm Tale. Siden tilbragtes Tiden med Bøn, Taler og Sang og efter tilslut at have hørt en Del Forfriskninger, skiltes man med Kælelsen af, at det er godt for Prest og Menigheder at staa sammen i Kjærlighed og Enighed, skrives til "Budd".

Litteratur.

Udkommet er:

Zionsforeningens Historie. Et Tilbageblik ved Femogthveaarsjubileet. Udgivet af Zionsforeningen for Israel ved Prof. J. H. Blegen, Foreningens Sekretær. Bogen udkommer paa Frikirkens Boghandels Trykkeri i Minneapolis og sælges til Intægt for Fødemissionen. Den er godt indbundet og forsynet med mange Portrætter.

Rytmik Koralbog. Udgiven efter den norske Synodes foranstaltning ved en Komite. Lutheran Publishing House, Decorah Ia. Pris \$1.25.

Den lille Pilgrim. Sangbog for Søndags- og Religions-Skolen. Udgivet af Den Forenede Kirkes Forlagskomite. Augsburg Publishing House, Minneapolis, Minn. Pris 40 Cents.

Tre Sange. Af N. Tjernagel. Religjøs Text af M. O. Teigen og Georg Smidt.

Fotografi af Den norske Synodes Prestefruer.

Ved Jubelsynoden i Decorah havde Presternes Hustruer sit første Møde til Raadslagning. Past. R. J. Meland indfandt sig og tog et Fotografi. Billedet er ikke udmærket godt, — han fik ikke Fruerne til at sprede sig — men liget som det er, er han villig til at sende det til dem, som ønsker det, for 15 Cents. Man skriver til Past. R. J. Meland, Grantsburg Wis.

Jungersollisme.

Amerika har haft sin Jungersoll, nemlig den berøgtede Fritænker "Bob" Jungersoll. Han døde for nogle Aar siden. Saa vidt mig bekendt er heringen, som skræder og praler over hans Bøger, eller som prøver paa at udbrede dem, alle stikkelige Mennecker tager Afstand fra ham og hans Landsprodukter. Han var en god Taler, og han kunde føre et godt Sprog, og han gjorde sit allerbedste for at staa sin Aand og sit Fritænkeri ind i det amerikanske Folk. Men det amerikanske

Folk i det store og hele taget foragtede ham og hans Landsprodukter. Her har vi norske noget godt at lære af det amerikanske Folk og dets gode Domsomme.

Ligesom dette Land har haft sin Jungersoll, saaledes har ogsaa Norge sin Jungersoll, nemlig Bjørnstjerne Bjørnson. Sid Folket i Norge vilde stille sig saaledes til sin Jungersoll, som det amerikanske Folk stillede sig til sin. Den norske Jungersoll lader det heller ikke hero bare med det Fritænkeri og Stiggedom, som han selv kan forfatte, men han har oversat Skrifter ogsaa af den amerikanske Jungersoll og udgivet dem i billigt Bind, for at ogsaa de mindre bemidlede blandt Folket kan kjøbe dem, og saaledes bringe Jungersolls Landsprodukter ind blandt det norske Folk saa meget som muligt. Vi skal her ikke befatte os med, hvorledes Folket i Norge stiller sig til Bjørnsons Fritænkeri, og det, som staar i Forbindelse dermed, men vi skal lidt nærmere se paa, hvorledes den vantro Presse og andre blandt os her i Landet stiller sig til den norske Jungersoll, og hvorledes de vil, at vi alle skal stille os til ham. Den vantro Presse og andre arbejder ivrigt paa at udbrede Bjørnsons Skrifter blandt os, for at saa mange som muligt skal indsuge Bjørnsons Aand, som er Fritænkeri, og det, som staar i Forbindelse dermed. Man siger: Vi norske i dette Land bør svinge os op saa højt som muligt paa Aandens Omraade, og Bjørnsons Aand er det, som især skal løfte os op, ogsaa skal vi gjøre vor Indflydelse gjældende paa det amerikanske Folk løfte det op i Lighed med os selv. Men set at vore amerikanske Medbrødre vidste dette, at vi norske vil arbejde os fulde af Jungersollisme for deraf at kunne udgøde den over det amerikanske Folk, vilde de da ikke med sin gode Sans og gode Domsomme sige: Nei, vi betænker os for eders Jungersollisme, har I ikke noget bedre at give os, saa kan I beholde eders Jungersollisme for eder selv, vil vi have noget saadant, saa kan vi finde det selv, hvis vi vil grave det frem. Naar vi siger til disse Bjørnsondyrkere: Vi kan ikke gaa med eder paa denne Bjørnsonophøielse, saa siger de: Det er ikke Bjørnsons Person vi vil ære, men det er hans Aand, hans Landsprodukter, som han har nedlagt i sine Skrifter. Ja det er det, vi tror ogsaa. Ethvert Træ bærer Frugter af sit Slags, kan man sanke Bindruer af Torne, eller Figen af Tidler? Bjørnson er Fritænker saa ægte som "Bob" Jungersoll selv, derfor fandt han saadant Velbehag i Jungersolls Landsprodukter, at han oversatte dem paa norsk og udbreder dem blandt Folket der. Det er netop Bjørnsons Landsprodukter de Kristne ikke kan være med at rose og at udbrede; thi det vilde være aandeligt Selvmord.

Men, siger de, som saa inderlig gjerne vil saa Bjørnsons Fritænkeri, og

det som følger deraf, ind iblandt os: Om I ikke kan være med paa Udbredelsen af Bjørnsøns Skrifter paa Grund af hans nuværende Standpunkt, saa kan I da vel være med for det gode Skjld, som han gjorde før, thi ogsaa I indrømmer jo, at han før skrev meget, som var skjønt og godt. Ja dette synes jo at være fornuftig takt, og derfor skal vi se lidt nærmere paa det. Vi skal altsaa se ikke saa meget paa, hvad han er, men mere paa, hvad han engang var. Sæt da, at Bjørnsøn havde været en aabenbar Fritænkter, da han først begyndte at skrive Bøger og hans Bøger havde været fulde af aandelig Gift. Men sæt saa igjen, at han omvendte sig og forkastede sit Fritænkteri med alt, hvad der stod i Forbindelse med det og begyndte at skrive kristelige Bøger, eller Bøger, som ikke stred mod Kristendommen: men sæt saa igjen, at de Kristne ikke vilde have noget med ham at gøre, fordi han engang var vantro, det at han nu havde omvendt sig og var anderledes end før, det skal ikke tages i Betragtning, og de vilde ikke have noget med ham at gøre, fordi han før havde været en Fritænkter. Ja dersom Tilfældet havde været saaledes, da vilde den vantro Presse og andre sat i et Gyl og sagt: Se, hvor fanatiske de Kristne er, thi de vil fremdeles betragte denne Mand saaledes, som han var og ikke saaledes, som han er. Ja dersom Sagen havde forholdt sig saaledes, da vilde de have nogen Grund for sit Raad. Men da de Kristne nu betragter Bjørnsøn som han er og ikke som han var saa sætter ogsaa da de Vantro op et Gyl. Vi kan jo deraf se at de Kristne umulig kan tilfredsstille de Vantro. Naar den vantro Presse og andre har saa meget imod de Kristne, fordi de er mod Bjørnsøn, da er det for dem til syvende og sidst ikke Bjørnsøn det kommer an paa, heller ikke nogen anden, eller noget andet end bare dette ene: V a n t r o e n s k a l s t a d f æ s t e s o g u d b r e d e s. Det at de holder sig til Bjørnsøn kommer bare deraf, at han er et Redskab til at udføre deres Ønske. Naar de Kristne betragter og bedømmer Bjørnsøn ikke efter, hvad han har været, men efter, hvad han er, da er de i godt Selvfab; thi Gud selv gjør det samme; naar Gud kalder Bjørnsøn og alle os andre frem for sin Domstol, da dømmer han os og behandler han os ikke efter, hvad vi engang maatte være, men efter hvad vi da er. D. H. Aaberg.

Synodens nye eller rytmiske Koralbog.

I det nu denne Synodens anden Koralbog lægges frem for det norske lutheriske Kirkefolk, er det i Orden, at man ledsager den med nogle Ord; og at gjøre dette tør nærmest være min Pligt, siden det er faldt i min Lod først at besørge Udvalget til den hidtil

i Synoden brugte Koralbog og nu at udføre det afsluttende Arbejde (ved Korrekturlæsning) paa denne anden, og jeg saaledes er den første, som har feet dem begge efter i Sømmene.

Det er visse ikke nogens Mening, at nu skal man uden videre eller med en Gang forkaste den moderne Koralform og Harmoni, som er kjendt fra Synodens ældre af mig i 1879 udgivne Koralbog, og som hidtil har været den gjængse i vort Samsfund. Der er naturligvis fremdeles Frihed til at vælge den Form, der findes tjenligst, og enten den ene eller anden Bog eller noget af hver.

Men hvorfor kommer nu denne nye Bog? Var ikke den gamle i alle Dele god nok? Forat man ikke skal dømmes forhastet og maatte urigtig og skadelig, bedes man først at merke sig vel, at vore Koraler har i Regelen oprindelig og netop i Kirkens bedste Perioder haft en anden Form end den moderne Form, der findes i Lindemans og den af mig udgivne Koralbog. Det er ogsaa værd at merke sig, at det var især i Rationalismens aandsløse og kolde Tid for nær 100 Aar siden, at man pinte ud af de gamle Kirketoner deres oprindelige Liv, deres Følelighed og Bevægelighed, deres Varme, og omstøbte dem (i Bighed med vore gamle Salmer dengang — se f. Ex. i den saakaldte "Evangelisk-kristelige Salmebog") til noget i den Tids Aand og Smag svært høitideligt, der fremfor alt maatte være langsomt og regelret, men som derfor ogsaa blev stift, uføleligt, kolde, aandsløst. Det er denne sidste Form, som siden og indtil nu har været den herskende i vor lutheriske Kirke baade i Norge og herover. I den gamle eller D. A. Lindemans Koralbog findes den i al sin Rationalistiske stive og kolde Høitidelighed; i hans Sønns Ludvig M. Lindemans (og efter den i min Koralbog af 1879) er der vistnok forsøgt at anbringe en kunstig Belivelse, nemlig ved Hjælp af hurtigere Tid og en vilkaarlig, mest nymodens Puntering; men det er altsaa dog endda væsentlig Rationalismens stive Form og fremdeles en Modsatning til den oprindelige eller gamle. Forskjellen viser sig baade i Harmoni og i Melodi og Takt. Harmonien i den gamle lutheriske Kirkemusik var ikke lig den moderne, der væsentlig bunder i den italienske Operamusik, men Harmonien var, hvad man kan kalde gammel-kirkeleg, idet den væsentlig var dannet efter de saakaldte Kirketonearter. Naar man tager sig Tid og Taalmod til grundig at prøve hin gamle Kirkeharmonik, hvad nu den nye Koralbog byder Velighed til, saa vil man føle, at der er i den ikke blot noget eiendommeligt, men ofte ogsaa noget eiendommeligt vakkert, trostydigt, hjerteligt og tillige alvorligt, som det er vel værd at studere og efterhaanden ogsaa at gjenoptage til Kirkebrug. Selv Melodierne var dengang ogsaa delvis

anderledes. Og de havde i det hele den anden Taktform end nu, nemlig hvad man har kaldt den rytmiske, det vil omtrent sige, at alt var ikke stift og regelmæssig afmaalt i lige lange Toner og i ensartet Takt som nu, men der var mere Afvejlning og Liv, i Bighed med Folkeviseens Melodier, og sælgelig hørte Forskjel paa Tonerens Længde og mere Værling af Takt end i vor moderne Koralform.

De, som har hørt hin gamle rytmiske eller folkelige Kirkesang i tyske Menigheder, hvor den endnu for en meget stor Del bruges (ogsaa i mange amerikanske Hymnbooks findes den mere og mindre gjengiven), og de, som endnu mindes den gammeldagse, egentlig rytmiske Kirkesang i Norges Fjeldbygder, f. Ex. oppe i Valdres, i nordre Østerdalen o. s. v., maa tilstaa, at der i den rytmiske Sang findes udtrykt et Liv, en følelig Hjertelighed, et til vore bedste Salmer svarende Udtryk, som ikke let kan komme frem i vor Sang efter den moderne, militært regelrette og kolde Koralform. Man vil merke Forskjellen og føle, at den rytmiske Form har Fortrin, om man f. Ex. synger Melodien: "Det vil altid klage og lyta" med lige lange Toner, altsaa som vor moderne Koralform, og om man efter min gamle Koralbog spiller den rytmiske Form under Nr. 154 og 156 ("Breden din aften" og "Zions Vægter"), og saa efter Lindemans Koralbog de samme. Selv Organist Ludv. M. Lindeman, der i sin Koralbog har ladet den stive moderne Koralform fra hans Faders Koralbog beholde Overmagten, har aabenbart igrunnen dog foretrukket den rytmiske Form, idet han dels har søgt at lempe bort Koralens Stivhed ved at foredrage dem hurtigere og ved at spæ ind en (upraktisk og ubrugt) Puntering, dels har leveret sine bedste Salmemelodier ikke i stiv Koralform, men i rytmisk Form. Jeg nævner: "Apostlerne sad i Jerusalem", "Gaa, mit Hjerte", og "Kirken den er et gammelt Hus". Jeg turde i min Koralbog for vel 20 Aar siden ikke væsentlig afvige fra Ludv. M. Lindemans, men i vorede dog at give nogle flere Prøver, end han har gjort, paa rytmisk Form. Se i min Koralbog f. Ex. Nr.: 39b, 41, 61, 100, 108, 113, 117, 125, 154, 156, 173. Saa den rytmiske Form er altsaa ikke ganske ukjendt blandt os. Jeg tror, at Flerheden vil foretrække hine ansøgte i den rytmiske Form for Koralformen. Især mange i Lyfland har foretrukket hin gamle eller rytmiske Form og tildeels søgt at saa den gjenindført til Brug i Menigheden. I Danmark har fremragende Kirkemusikere talt kraftig i samme Retning, saaledes Organist Th. Laub i hans Skrift "Om Kirkesangen". I samme Retning gik ogsaa den store Salmedigter Grundtvig, idet han i Bighed med Luther digtede og sang til Folketoner, der jo er rytmiske og ikke koralmæssig stive. For Norges Vedkommende er allerede

Lindeman nævnt. Flere har der leveret betydelige Bidrag for at saa gjenoplivet den rytmiske Sang, hvoriblandt især bør merkes Organist Hoff og "Mandsangens Fader" i Norge Joh. D. Behrens, der ved Lindemans Død som Fortjæmper for rytmisk Salmesang blev Lærer i Kirkesang ved Norges Universitet.

At flere i den norske Synode, ligesom vist ogsaa i de andre Samsfund herover, har haft den samme Mening om den rytmiske Forms Fortrin som Joh. D. Behrens og alle hine andre paa den Side, er selvsagt, og det er kun naturligt og ret af dem, at de da ogsaa søger at give et praktisk Udtryk. Det er dette, som er skeet ved Udgivelsen af denne rytmiske Koralbog. Det kan ikke være andet end billigt og ret, at vort lutheriske Kirkefolk ogsaa faar Anledning til at se og prøve vore Koralers ældre og ældste Form. Dette kan nu ske ved Hjælp af den nye Koralbog. Stoffet i den er omhyggelig prøvet og valgt af en Komite, intet er omarbejdet eller forandret, men det er aftrykt uforandret fra de bedste Kirkemusikere. Det bør være af stor Interesse at studere denne Bog. Det vil give Anledning til interessant Sammenligning og til at øve og stærke den musikalske Sans, og man erfarer da, hvad Slags Kirkemusik vore gamle lutheriske Fædre opbyggede sig med.

Denne rytmiske Koralbog har dog ogsaa ofte ved siden af den rytmiske Form optaget vor sædvanlig brugte Koralform til frit Valg, ligesom den ogsaa har flere værdifulde Koraler, som ikke findes hverken i Lindemans eller i Synodens ældre Koralbøger. Den har ogsaa et Udvalg af engelsk Kirkemusik. Ved Slutningen har den ogsaa et meget værdifuldt Tillæg for blot Kor, hvad især Kirkefor bør merke sig. Dette Tillæg leverer ikke mindre end 34 Numre af udvalgte fornemmeligt klassiske Kirkemusik, især af de to ledende klassiske Kirkemusikere: Palestrina fra Luthers Tid og Johan Sebastian Bach noget senere, foruden af Mozart, Beethoven og andre. Af J. S. Bach findes her klassisk Figuraludsætning for Kor til flere af vore bedste Koraler. Man finder ogsaa i Tillægget nogle udvalgte fine Sager for Damekor, med og uden Orgel og endelig nogle ægte Perler for Mandskor, især for Begravelser.

Denne rytmiske Koralbog er paa omkring 250 Sider og har 227 Sangnumre. Deraf er 193 for Menighedsang og Orgel, og af disse er 21 engelske. I Koralfabdelingen tilføjet er 34 Numre. Jeg skal nævne, at jeg har ingen personlig Interesse i nogen af disse Bøger — Synodens ældre Koralbog solgte jeg (desværre) for ca. 12 Aar siden — saa jeg er uinteresseret og forsaavidt upartisk.

Sluttelig være da Synodens rytmiske Koralbog anbefalet til grundig Prøvelse og velvillig og retfærdig Bedømmelse. E. Jensen.

Om usømmelig Læsning.

Usømmelig og vantro Læsning er der i Dre-flod af, og da jeg ser, at Hr. R. B. Anderson Andres paa det ubarmhjerligste, fordi han har optaget Kampen mod dette Uvæsen, kunde muligens nogle Ord angaaende denne Sag røre i sin Orden. At Personligheder af al mulig Art skal drages frem mod dem, som har aabnet Kampen, saasnart noget skal diskuteres, er ogsaa noget Bringlexi, som ikke sømmer sig for kristne Mennesker; det er Sagen, og ikke Manden, som bør drøftes.

Jmod uren og væmmelig Læsning trænges i Sandhed Opraab til Kamp, og den norsk-amerikanske Presse trænger høilig til en grundig Rensvask, det kan J vel ikke negle, som har Sømmelighed og Kristentro paa Hjerte, hvem der saa end optager Kampen.

"Decorah Posten" har været et af de pynteligste Nyhedsblade jeg har fundet i norsk Sprog, som frit kunde læses af enhver i Familien, men ogsaa der har i den senere Tid vist sig adskilligt, som ikke har været af det pynteligste, men noget ligefrem ækkelt har den dog ikke budt os, indtil for nylig*).

At et Blad, som har nydt saa stor Agtelse og Tilslutning, kunde bekvemme sig til at optage fradant, som det af Hr. Anderson paapegede Avertissement, er beklageligt, og da dette Avertissement maatte udsklippes, sårend Bladet overlodes til Familien, spoleredes omtrent hele Bladets Beretning om Aalesundsbranden, som stod at læse paa den anden Side, og som nogen hder havde haft Interesse af at læse. Vi saar da haabe, at fradant ikke gjentager sig.

Lad os saa lige i "Kvinden og Hjemmet" No. 2, 1904, Side 43 og flere Steder i "Skandinaven"; ja der er formegent at pege paa; der er jo god Læsning med iblandt Styggedommen; men som almindelig Familielæsning er sligt ikke fint.

Hr. Thor Halvorsen fortalte os, hvad "Spøgesnølen" hyder, og det rigtig grundig; mange Tak for det, Thor. "Minneapolis Tidende" hydes paa Prøve 3 Maanedes for 10 Cents; det burde virkelig være Røverkøb for alt det Papiret, ifald det var rent. "Nordvesten" er neppe værd at nævne, det har jo omtrent hidt Hovedet af al Skam. Lad os

*) Det Lybta E. Pintham Avertissement, som "Decorah Posten" trykker i sit Nummer for 15de Mars, tror vi ikke Udgiveren, Hr. B. Anundsen, vilde læse op i et blandet Selskab. Og "Posten" har i den senere Tid indeholdt mange værre end det. Og dog vil Hr. Anundsen spille en Reformator's Rolle paa dette Omraade i en Pamflet til sine Abonnenter.

nu gjøre nogle Spørgsmaal. Hvad vilde endel Bladudgivere sige, om deres Abonnenter hød dem sammen til et Festsmaal, og vi satte frem for dem alle de bedste Retter, som kunde opdrives og tillaves, men vi tillod for høi Betaling ogsaa andre at være med at dække og opvarte ved Bordet, og vi var medhjælpelige at sætte frem ved Siden af hver Ret noget væmmeligt, raadtent og forskjelligt urent Stof, som de prøvede paa at saa dem til at sluge i sig; ved Siden af Krydderierne satte forskjellig Slags Gift og til Servietter lagdes frem ælle, urene Kluder? Tror J saa, at J kunde sidde ved Bordet og nyde godt af de gode Retter? Guf, net,—der var da baade Gift og al Urenhed. Det var da flammelig til Traktement. Ja, men er det ikke paa den Maade J opvarter og trakterer, naar vi ser hen til, hvad aandelig Jøde J gennem eders Blade bringer frem for os? Er det af Vigtighed at skaffe sine Gæster ren, legemlig Jøde, burde det være af megen større Betydning at skaffe dem ren aandelig Jøde?

Burde det ikke anses for en stor Skam af enhver Bladudgiver, at hude sine Læsere saadan Læsning, som han selv vilde skjæmmes ved at læse op for en offentlig Forsamling, om han blev opfordret dertil? Men jeg undres paa, hvorledes endel Redaktører vilde bære sig ad, om de blev tvungne til at læse op i en blandet dannet Forsamling alt i deres Blade, saaledes som de nu ser ud, og dog betænker de sig ikke paa, at sende fradant til Tusinder af Hjem. Tænk!

Lad os saa se, hvad saadanne Aviser er, naar de kommer i Børns Hænder. Naar vi lægger Mærke til et Barn, er det Billederne i Bladet, som de først ser efter, og hvad der er at læse om dem, som de skal først have Rede paa. Saadant, som mange af os ældre ikke værdiser et Blik. For at vise, hvor megen Uhygge saadan Læsning bringer blot ved at blive læst af et Barn, skal jeg kun pege paa et enkelt Tilfælde, som jeg selv var Vidne til, og som kan hænde igjen hvad Tid det er.

Jeg gif for en Tid siden ind til en Familie,—meget hyggelige og gæstfri Folk. Der var Huset fuldt af Mennesker, dog mest Kvinder. Mens vi sad og talde om Dagens Begivenheder, kom en Gut af Familien hjem fra Postkontoret og lagde Bladene paa Bordet. En liden Pige tog et af Bladene og saa i; med et udbrydte hun: her er et rart Stykke! Hun læste derpaa høit et af disse ælle Avertissementer. J kan tænke eder Dikningen af dette paa de forsamlede, og da især Kvinderne, og den lille Pige, som ikke forstod hvad

ENESTE NORSKE
ENGROSS FISK OG OST
FORRETNING I CHICAGO
KJØB AF OS SKRIV TIL OS.

NORTHERN FISH AND PRODUCE CO.
 116 W. RANDOLPH ST.

Den bedste Kaffe

—er—

Lumija Blend

(Udtales Lu-me-ja)

Den har sin egen Aroma, en fin Smag og en stimulerende Kraft, som gjør den til en oplivende og forfriskende Drik. : : : : :

Den er Kaffejenderens Kaffe.

Vi har vore egne Flodbaade gennem det største Kaffealand i Verden. Vi er gydt udrustede for Uffenselse og Brænding, og kan saaledes skaffe den bedste Slags Kaffe til moderate Priser.

Spørg din Kjøbmand efter Lumija Blend.

TABASCO-CHIAPAS TRADING AND TRANSPORTATION CO.

Roasting and Blending Mills,

223 Michigan Street, - - - Chicago.

WISCONSIN RUBBER CO.

Man kan anbringe \$2.50 om Maaneden sikkert og fordelagtigt ved at kjøbe sig en Aktie i Wisconsin Rubber Company. Vi har en Plantage paa 5,050 Acres under Opdyrkning. For fuldstændig Oplysning bør man henvende sig til eller skrive til Wisconsin Rubber Company, Madison, Wis. R. B. Anderson, Præsident.

Chicago, Ill., Jan. 30, 1904.

Wisconsin Rubber Company, Madison, Wis.

Gentlemen:—On the 6th of February 75 more men will be put to work on your plantation. This will make 175 men working under the direction of Kirby Smith. My brother has also been instructed to employ men to clear and get ready for planting. As I have often told you, it is our intention to keep this work abreast of the sales of stock; something no other plantation has ever done in Mexico or any other country where the stock was sold on the installment plan. I hope you will appreciate the work we are doing and will push the sale as rapidly as possible, as we, the contractors, must advance a large amount of money. Even though you had half of the plantation sold at the present time, the payments would not meet the pay roll that we must meet monthly from now on. I leave for Washington to-night. Will be back in the course of a week.

Yours very truly John R. Markley.

We hope to continue the practice of keeping our members and friends posted as to what is doing on our "Florida" plantation, and so are sending you this small item—a copy of Mr. Markley's letter to us. As Mr. Markley, through our Development company has already done the greatest development work ever done in Mexico, and he is thoroughly posted and prepared for such work, it will not be difficult for him to keep ahead of all others in this line. Nearly one tenth of our shares are already disposed of and with such a determination on the part of Mr. Markley, the Mexican end of our business will show some lively work, as it now looks as though our shares will be taken during the year. THE WISCONSIN RUBBER COMPANY, S. W. Merrick, Secretary.

hun læste, førend hun saa Virkningen, vil visstelig erindre dette med Ergrelse hele sit Liv.

Men nu spørges: Hvad Forskjel var det, om Redaktøren, som har Betaling for at bringe saadant frem, havde været der personlig og udtalt dette ækle Svineri, eller han sendte det gennem sit Blad? Efter min Mening saa meget værre gennem sit Blad, som han da raar Tusinder af Gjem paa engang. Det burde ligeledes høre til en Husfaders vigtigste Pligter, at se paa sin Familie ren og sømmelig Læsning af baade Bøger og Blade, eller hvad vilde I Husfædre sige, om nogen uafsladelig sendte eders Sønner eller Døtre Breve med saadant Indhold, som en Del af disse Avertissementer? Ja, da vilde I se Tingene i et andet Lys, men i Bladet,—da er det ikke bestemt for dem! Til hvem ellers da? Jo, Gudsfolk, netop til eder og eders Familie er det ment; I, som holder saadanne Blade, ellers stod det ikke der, og naar de ikke værdirger os sømmelig og ren Læsning, saa lad dem selv beholde sine Blade, og lad os holde vore Familier for gode til at tage imod sliq Læsning.

Vi har et stort Ansvar paa os, og om alle, som vilde kaldes Kristne, slog sig sammen og opfyldte saadanne Blade, som opvarter med saadan Læsning, vilde vi snart blive agtet høiere, end at bydes saadant. Vi har Magten, om vi var enige i at faa Tingen ordnet uden en Cent i Udlæg. Betænk dette, Gudsfolk. Jeg er urokelig vis om, at det vilde have sin gode Virkning. Det er ikke min Mening, at jeg vil ærlige Læger, Mediciner eller anden ærlig Handel udliv, men det burde fortælle paa en sømmelig Maade. Glibrige, bedrageriske Avertissementer og vantro Læsning burde aldeles udelukkes, da det er Uarsag i mangfoldige Bedragerier og Menneskers Glendighed.

Der kommer nok den Dag, da Redaktørerne ogsaa skal staa til Ansvar for sine Sjæntinger, og jeg er bange for, at saadan Læsning, som I har sendt ud til Tusinder, da vil blive eder til liden Trøst. Og disse Redaktører for de religiøse Blade og en Del af Presterne, som kan staa med Hænderne i Lugekommerne og rolig se paa, hvad Læsning der udbredes! Ja, endel af dem læster endog Smuds paa Hr. A. B. Anderson, fordi han har erklæret Kamp mod dette Uvæsen.

Der skal nok ikke mange Ord til i et Lærespørgsmaal, førend alt staar i Fyr og Flamme, men U sømmeligheden og Vantroen lader de gaa. Nei, ikke det heller. Aabenbare Fri-tænkere har endog fortjent lange Lovtaler af disse. Hvad skal man tro om saadant?

"Amerika" og dets Redaktør præses af Held og Lykke med sit tunge Arbejde og sin Kamp. Urokelig Tro paa Gæder giver ogsaa et urokeligt Mod.

En Ven af ren Læsning.

Spørgsmaal til de teologiske Lærere.

1. Kan et uigjensødt Menneske foretage sig det Forhold, at bestemme sig til at ville være lydlig imod Guds Naades Vilje?

2. Kan et Menneske uden Tro, af Hjertets Sandhed begjære Guds Naadehjælp?

3. Er det Gud alene, som er Uarsag til Menneskenes Sjælsredelse og Saliggjørelse?

Vi beder vore Kirkelærere svare kort og ensfoldigt paa disse Spørgsmaal, saaledes at vi Lægsfolk forstaar, hvad I mener; thi det er betydningfulde Spørgsmaal, og vi tror, det er en Pligt, som hviler paa vore Kirkelærere, at gjøre sig vel bekendt med, hvad Skriften og Bekjendelsen siger derom.

Det er da ingen Forskjel, hvilket Samfund vi er Medlemmer af; thi det hører til Troslæren, og der gives kun en Tro, som bringer os til at opnaa Salighed.

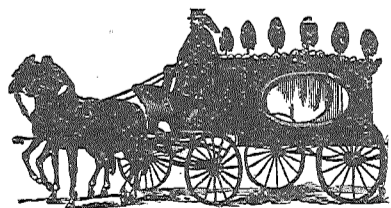
En gammel Frugtaner.

Gather the roses of health for your cheeks,
While the parks are shining with dew.
Get out in the morning early and bright
By taking Rocky Mountain Tea at night.
Ask your druggist.

Seilingsliste.

Dampskibet "Campania" af Cunard Linjen, som afgik fra Liverpool Lørdag den 12te Mars vil ankomme til New York den 19de Mars. Passagerer for Vesten vil ankomme til Chicago den 21de Mars.

Samme Linjes Dampskib "Lucania" som afgik fra New York Lørdag den 12te Mars vil ankomme til Liverpool den 19de Mars. Passagerer for Skandinavien vil ankomme til sit Bestemmelsessted omkring den 21de Mars.



Chr. Frautchi,
Furniture & Undertaking.
Phone 517. 204 King St. MADISON, WIS.

En Bog om Rugemaskiner.

Den bedste, som nogensinde er skrevet.

En Mand, som har tilbragt 21 Aar med at fuldstændiggjøre Rugemaskiner, har skrevet en Bog. Den forklarer alt, hvad han har lært ved Hundreder af Forsøg med forskjellige Rugemaskiner i sin Høstegaard. Den forklarer paa en udførlig Maade netop de Kjendsgjerninger du burde være vidende om, før du kjøber. Vi sender Bogen frit, fordi den Mand, som har skrevet den, er den samme som har lavet Racine Rugemaskiner og "Brooders". Han fremstiller dem som de er idag og forklarer, hvorfor du burde eie en. Ingen kan læse Bogen, uden at ønske sig en af denne Mand's Maskiner. Behag at skrive idag.

RACINE HATCHER CO., Box 148, Racine, Wis.

Standi- navist Frøhandel.

Et uforligneligt Tilbud.

25 store Vatter af bedste Slags Trøstrier, værd \$2.00, for blot 50 Cents vortfort med Posten. Indsend Order nu, for denne Anledning kommer ikke igen. Mange maa medfølge Bestillingen. Vi sender følgende Liste af Trøstrier: Bønner, Golden Wax; Rødbeder; Blood Turnip; Raal, tidlig og sommer-sen; Flat Dutch; Gultrødder; Long Orange; Cob-Corn; Bonanza; Bedste Agurter; Callat; Brise Seed; Must-Melon, silbernetted; Vandmelon; Cuban Queen; Senep; Rødløg; Hvidløg; Vgte Sukkerærter; Kærsmips; Berille; bedste Rødbitter; Tomatoes; Squash; Gub-hard; Spinat; Rodtaal (Rødder); Arnbærurter; Dill; Lavendel; Blomsterfrø; Aker, Rejeda.

Ligeaa sendes frit en fin illustreret Katalog. Adresser

ALNEER BROS.,
ROCKFORD, ILL.
No. 77 Alneer Block.

Savings Loan and Trust Co.,
MADISON, WIS.

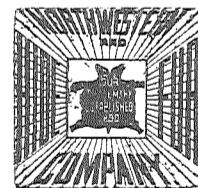
Indbetalt Grundfond \$100,000.00;
Formue over en Million Dollars.
Betaler højeste Rente paa Indskud.

Et Hundrede Tusen Dollars deponeret i Statskassen som Sikkerhed.

Galle Steensland,
Præsident og Kasserer,
(Svensk og norsk B. Konsul.)
A. S. Steensland, Sekretær

R. S. Van Slyke,
Vice-Præsident.

Send alle Guder, Skind, Uld og Ginsteng og Høj Geværer, Ammunition, Sæge, Decors, Gift etc. af os. Skriv efter Katalog, som sendes frit, hvis De nævner dette Blad.



Vi giver mere Oplysning om Guder, Skind etc. end noget andet Hus i Verden og betaler de højeste Priser.
Northwestern Hide & Fur Co.
200 1st St. N.
Minneapolis, - Minn.

\$750.00 FREE

W...N...N

\$750 GIVEN AWAY FOR CORRECT ANSWERS OF THREE NAMES.

The above two pictures of Ex-Presidents represent the names of two large cities in the United States, one located in Nebraska and one in Ohio. The center space is left blank for a third Ex-President, whose name represents a prominent city, spelled in ten letters, and the only city in the U. S. the people are not allowed to vote. If you can GIVE THE NAMES OF THE THREE CITIES, mail them to us with your name and address plainly written. If they are correct, YOU WILL RECEIVE a letter from us, which may entitle you to the whole or part of the \$750.00, for the correct solution of above names and a few minutes of your time. You are not called upon for one cent of your money to be a participant in the AWARD OF \$750.00. WE DO NOT WANT YOUR MONEY. Should more than one have correct answer, \$750.00 will be paid just the same pro rata. We advertise ourselves in this liberal manner to interest you, and we will surely give away \$750.00 besides valuable presents, as there are no blanks. Send your name and answer at once. A. LESLIE, Desk 585 550 Pearl St., N. Y. City.

Amerika.

"Normannen" 18de Aargang.
 "Norden" 30te Aargang.
 "Red River Tidende" 9de Aargang.
 "Norge" 6te Aargang.
 "Republikaneren" 16de Aargang.
 "Nouje River Tidende" 2den Aargang.

Rasmus B. Anderson,
 Redaktør.

Abonnementsvilkår:

Et Aar i Forstøb.....\$1.00
 (Gærs 25 Cts. extra.)
 Sex Maanedes..... 0.50
 Et Aar til Norge..... 2.00
 Sex Maanedes..... 1.00

Entered at Madison Post Office as second class matter.

Den finske Muc har tabt sin Betydning.

Den russiske Czar neblader sig til at hilse paa og snakke med Avismænd. Vi gratulerer vore russiske Kollegaer.

"To make hay" udaf de nuværende diplomatiske Forviklinger kan være vanskeligt nok, selv for Statssekretær G a n.

Om Demokra'erne havde en Mand, som kunde seire over Roosevelt, saa vilde de dog neppe have Forstand nok til at nominere ham.

I en Række Resolutioner har Kongressen for britiske Fabrikarbeidere erklæret, at Boerkrigen var uretfærdig og en Skam for England.

Ja, "Amerika" er idag rig paa Indsendelser, og vi vil bede Læseren ikke at forbligaa nogen af dem. Den velfærdige Artikel "Om usømmelig Læsning" paa Side 6 anbefales til vore Kollegaer.

Vi kom nylig til at lige i en Pamflet, som raader Folk til at købe Land i Delta Co., Michigan. I Pamfletten roses Landet og Klimatet som det bedste i Verden! Vi har selv besøgt den Del af Michigan og vi fik et ganske andet Indtryk af Forholdene der end det, som Landkompaniet holder frem i sin Pamflet. En stor Del af Landet i Delta Co. swampeland med sandig Bund og er usikkert for Farming. Paa endel af Landet har det været Maplekog, men denne er afhugget, og det vil koste mange Penge at rydde Stumperne, som staar i Jorden. I Pam-

fletten anbefales Landet som stiftet for Tobaksavl!! Tænke sig at able Tobak i den nordlige Del af Michigan med de kolde Vinde fra Lakem! Saa fortæller det, at man der har Skoler og Kirker (om det menes norske Kirker, siges ikke); men man maa da vel saa Settlerne der, før der kan være Tale om Skoler og Kirker. Den Skog, som engang stod der, er nedhugget, og da vi rejste derigjennem, saa vi intet andet end store Sumpstrækninger og hist og her en Flæk med Stun på efter den afhuggede Skog.

Vi anser det for vor Pligt at give "Amerika"s Læsere disse Oplysninger, saa de selv nøie undersøger Forholdene før de kjøber sig Ejendomme i den omtalte Del af Michigan.

Med det samme maa vi minde om, at en stor Del af det, som fortæller i Pamfletten og Annoncermenter af pengegrifne Landagenter, slet ikke er sandt. Vær forsigtig, naar du vil købe dig et Stue!

K r i g e n .

I denne Elektricitetens Tid er vi meget utaalmodige. Naar der i en Krig ikke sker noget af større Betydning hver Dag, er man utilfreds. Med Hensyn til Krigen mellem Rusland og Japan, faar vi vænne os til Taalmodighed. Det er en Krig, som sandsynligvis vil blive langvarig, selv om Japanerne udretter store Ting baade til Japen og tillands. Russerne kommer nok ikke til at slutte Fred, saa længe de har sine uhyre Troppereserver. Japan har den Fordel at være i Nærheden af Krigsfluepladsen, medens Rusland maa hente sine Suppleringer for Hær og Flaade fra Europa, og har uhyre Afstande at kæmpe med. Det har allerede vist sig, at den russiske Flaade ikke var stærk nok til at beherske Sjæen, og at den russiske Landstyrke ikke svarer til, hvad mange formodede. Det tager syv Uger at sende Skibe fra Kronstadt til Port Arthur, og at sende Tropper og Suppleringer med den lange sibirske Jernbane tager ogsaa flere Uger. Det vil saaledes sees, at der ikke kan være Tale om nogen hastig Afslutning af Krigen. Den afgjørende Del af Kampen kan ikke finde Sted før langt ud paa Sommeren, og kanske der vil "gaa baade Winter og Daar og næste Sommer med og det hele Aar".

Vor Kamp mod Styggedommen

Vi er ikke saa naive, at vi indbilder os, at vi ved vore Artikler, Cartooner osv. om smudsige Annoncermenter kan bevæge "Skandinaven" "Minneapolis Tidende", "Decorah-Posten" eller nogen af de andre norske Blade til frivillig at udelukke al denne Styggedom fra sine Spalter. Men vi har det Haab, at vi kan bibrøge noget til at aabne Publikums Øine for Humbugen og Styggedommen, saa man slutter med at sende sine Penge til disse saakaldte Lægeinstituter, ikke alene til ingen Nytte, men tværtimod til stor Skade for baade Sjæl og Legeme:

Jaar Publikum engang ordentlig Rede paa, hvad disse saakaldte medicinske Instituter er, vil disse miste sin Søgning, og saa vil vedkommende Advokater snart selv tage sine Annoncermenter ud. De lægger ikke ud store Summer for Reklame længere end det svarer Regning. Naar Indtægterne bliver mindre end Udgifterne, saa tager de Annoncermenterne ud af Avisen. Saa fornuftige er de. Vi tror, at "Amerika"s Afsløringer allerede har udrettet ikke saa lidt godt i denne Henseende og sparet vore Landsmænd mange Penge. Jaar vi først gjort et ordentligt Skaar i disse Industritidberes Indtægter, da vil disse ophøre med at avertere i de norske Blade og søge sine Offere andetsteds. De kommer til at søge nye Veier for sin Humbug og Styggedom.

Vor norsk-amerikanske Befolkning kan gøre bedre Brug af sine Penge end at ofre dem til denne Molok, og har vi bidraget noget til at stanse denne affærlige Trafik, da har vi ikke udgivet "Amerika" forgæves.

Som vi saa ofte har udtalt, er "Amerika" ikke saa stillet i financier Henseende, at vi kan udelukke ethvert Annoncerment, som ikke svarer til vort Ideal, men saadanne som "I grow Hair in one Night", Lægerne Rea, og Lydia E. Pinkham, som alle har staaet i det rene (?) Blad "Decorah-Posten", har vi dog haft moralsk Mod til at vrage.

Fra en høitaget Korrespondent i Nord Dakota har vi modtaget følgende vægtige Indlæg i denne høit vigtige Sag, og vi haaber det vil blive læst med Opmærksomhed af

alle, som er interesseret i Kampen for en renere Presse.

Landets Regjering maa gribe ind.

I "Decorah-Posten" læstes nylig: "Postdepartementet har for Tiden sin Opmærksomhed henvendt paa en Sag, hvori Avisudgivere og det avislæsende Publikum særlig er interesseret. Det vil nemlig forsøge at rense Bladene for daarlige Annoncermenter og umoraliske Fortællinger. Der er en Lov, som forbyder at sende obscen Læsning gennem Posten, og det er i Genhold til denne, at Postdepartementet nu tager det antydede Skridt. Man vil prøve at bringe bemeldte Lov i Anvendelse saaledes, at dens Bestemmelser ogsaa omfatter uanstændige Annoncermenter.....Det er særlig de væmmelige Advokater-Annoncermenter, man vil forsøge at rense Pressen for."

Ja, ja, her skal du se, at vi faar Forklaringen paa, hvorfor "Decorah-Posten" nu sthynder sig med at optage og udbrede "uanstændige" og "væmmelige" Annoncermenter, thi den sthynder, at det maa gøres nu, siden vil det blive forsent. Skulde den siden komme med noget saadant, som den nu tilbids indeholder, vilde Landets Regjering tage den ved Dingebenet. Men hvorfor optager saa mange af vore store norske Blade, deriblandt ogsaa "Decorah-Posten", disse "uanstændige" og "væmmelige" og fordærvende Annoncermenter? Jo dertil er der to Grunde. Den ene Grund dertil er den, at disse Blade eller Bladudgivere beherskes af en umættelig Graadighed efter Penge. Dersom dette ikke var Tilfældet, vilde de ikke optage og udbrede dem. Som fornuftige Mennesker ved de, at disse "uanstændige" og "væmmelige" Annoncermenter ikke gavner nogen, men skader mange. Men disse "uanstændige" og "væmmelige" og fordærvende Annoncermenter betaler godt for sig, og jo mere uanstændige og væmmelige og fordærvende de er, desto bedre betaler de for sig, thi ellers vilde ingen Bladudgiver optage dem. Det er jo ikke vanskeligt at sthynde, at det skal ikke saa liden Betaling til, at saa en Bladudgiver til at bide Hovedet af Stammen.

Den anden Grund, hvorfor disse Bladudgivere optager og udbreder saadanne Annoncermenter, som ikke kan læses i en anstændig Familie, er den, at de ikke har nogen Respekt for sine Abonnenter og deres Velfærd. Dersom de havde en Smule Agtelse for dem og deres Velfærd, da vilde de ikke sende dem "uanstændige" og "væmmelige" Ting, og som er af den Bestaffenhed, at de fordærver paa Sjæl og Legeme alle

dem, som benytter sig af de Raad, som saadanne Bladudgivere holder frem for dem. Som bekjendt beherskes mange af de Selskaber, som tilbereder Levnetsmidler, af en saadan Graadighed efter Penge, at de sender ud i Handelen forfalskede Fødemidler. Forfalskningen er af to Slags. Til dels er Fødemidlerne af en ringere Værd, end de udgives for at være, ja en Del af dem er aldeles værdiløse. Den anden Forfalskning bestaar deri, at Fødemidlerne er opblandede med giftige Stoffer for at det, som disse Kompanier tillaver skal kunne holde sig. Ogsaa her maa Regjeringen gribe ind for at beskytte Landets Befolkning mod disse graadige Kompanier. Men al denne Forfalskning og Forgiftning af Fødemidler forværer da blot Legemet. Men hvad disse pengegraadige Bladudgivere giver sine Abonenter i disse "uan-

stændige" og "væmmelige" Avertissementer forværer Folket haade paa Legeme og Sjæl. Men hvad er vel Folket, Abonenterne og deres Velsæd værd i Sammenligning med de Penge, som saadanne Bladudgivere kan klare sammen? A.

"Paa den Maade."

Et Spøgelse stikker tit og ofte Foden frem i Opsæt i "Amerika" og andre Blade for ikke at tale om de større og mindre Kirkelige Møder. Ofte er Foden truende og gulptrampende. Spøgelset, jeg henlyder til, er den i Avisartikler og Diskussioner atter og atter tilbagevendende Frase: "Paa den Maade". Vil man øve lidt Kritik, saa er der altid nogle, som maa besvære sig over "Maaden", hvorpaa den øves, uden i mindste Maade at an-

tyde en bedre Maade. "Skal Sagen diskuteres paa 'den Maade', saa vil jeg intet have at sige med den". "Jeg beklager høilig 'den Maade', hvorpaa Sagen er bragt frem". "Jeg er enig i selve Sagen, men misbilliger 'den Maade', hvorpaa den behandles af N. N." osv. Na, hvor der klages over "Maaden"—"Maaden", hvorpaa "Amerika" kæmper mod Styggedommen i Literaturen, mod smudsige Avertissementer, mod det norske Selskab; — over "Maaden", hvorpaa Past. Døving skriver hymnologiske Oplysninger; — over "Maaden", hvorpaa Grøthe, Rusticus og Diré skriver om Salmebogen. Men endnu har jeg ikke opdaget, at nogen har udtænkt en bedre "Maade" at bejæmpe Styggedommen i Literaturen paa, end R. B. Andersens; heller ikke har jeg tænnet paa, at Past. Wiese har anbe-

falet nogen bedre "Maade" for Past. Døving og hvort den skulde bestaa; og Past. Wibbey antyder ikke med et eneste Ord, hvorledes Rusticus's og Diré's og Grøthes "Maader" skulde forbedres.

Naar Udtrykket "paa den Maade" bruges i saadanne Forbindelser, da er det jeg mener at have Ret til at stemple det som en tom Frase, eller — for at blive i Billedet ovenfor brugt — et Spøgelse, der truende trampet Foden i Gulvet, og derpaa forsvinder. Virkningen kan være forskjellig; nogle kan ræddes, men andre bare ler, thi det er jo et Bevis for, at Vedkommende er læns for Argumenter. Moral: Kom ikke igjen med Spøgelset: "Paa den Maade".

Dixi.

"Den bedre Maade" er nok at staa med Hænderne i Bugelommerne og bare glo. — "Am.s" Red.



"— og kommer der Anmodning om at indrykke et Avertissement, som ser mistænkeligt ud, undersøges først, om den Averterende er paalidelig, (financielt) inden det kommer i Bladet. Man kan ikke lægge for stor Vægt paa disse Ting."

LADY MACBETH: Out, damned spot(s)! out, I say! — SHAKESPEARE, Macbeth.

Sygeattest No. 44,109.

En sandfærdig Beretning fra Sygeattesten af det tyvende Aarhundrede.

Som jeg en kold Dag sad ved Peisen og glante gjennem Specialisternes Organ*) efter Tobaksprisen nebi Edgerton og om der var nogen Specialist i at lugge ud overflødig Skjæg, som averterede i Bladet, traf jeg paa et lille lidet Avertissement af en Haarspecialist, en Professor, som ogsaa saar Haar til at voge paa bare glatte Skindet, men ikke saa fort som den før omtalte, bare en Tomme om Maanedens.

Det er et meget tarveligt Avertissement, bare to Tommer i Firkant, og det var nu ogsaa saa vel glemmt blandt andet vigtigt Læsestof, at jeg er ræd for at mangen skaldet Læser ikke saa det engang.

Indianerchefen Ole Jacobs Avertissement saa jeg ikke i det Numer af Bladet, thi jeg er ikke saa lidet interesseret i den nye videnskabelige Retning; han repræsenterer. Han skulde nu vel aldrig have sluttet med at avertere sin Bærmedicin, Naturens egne Midler, som han lærte at præparere nebi Sydamerikas Bildnis. Det skulde han nu ikke gøre, thi jeg ser, at der bør baade Mænd, Kvinder og Børn hver Uge nebi Chicago og det er nu ikke sandsynligt at alle Folk i den Storbyen endnu har lært at paastjønne Brugen af Naturens egne Midler i alle Sygdomstilfælde og især med Børn da, saa det burde være et godt Virkesfelt. Man med med Recepten fra Gamlelandet besatter sig nu ikke med Børn og det gjør vist ikke den skandinaviske Lægeanstalt hellere og det koster nu vel ikke svært meget at telegrafere fra Chicago til Minneapolis efter Medicin for et Spædbarn kan jeg tænke mig, saa jeg haaber Ole Jacob ikke slutter med at avertere sin Bærmedicin for Børn.

Som sagt denne Haarspecialists Avertissement er ikke stort og Billedet i det er ogsaa derefter. En liden Mand skaldet og uden Skjæg og en Kvinde med langt, pent Haar ved Siden af. Der staar ikke i Bladet om de to er lovlig viede eller ei og om hvor længe Manden har været skaldet og naar han sidst ragede sig og det kan nu ogsaa være det samme.

Avertissementet lyder saa:

Falling Hair AND Baldness Absolutely CURED

Der er kun en Maade hvorpaa man kan saa Haarsagen til Skaldethed og Haartab at

vide og det er ved en mikroskopisk Undersøgelse af selve Haaret. Den særegne Sygdom hvoraf Deres Haarbund lider, maa fjendes før den kan blive heldig behandlet. Brugen af Dandruff Cures og Haar-Lotions uden at fjende den særegne Aarsag til Deres Sygdom, er som at tage Medicin uden at vide, hvad De vil kurere. Send tre tabte Haar fra Deres Afkjemning til Prof. J. — den berømte Bacteriolog, som aldeles frit vil sige Dem Aarsagen til Deres Haarsygdhed, sende Dem en lille Bog om Pleie af Haar og Haarbund og en Prøveafte af et Midde, som han vil præparere specielt for Dem. Indlæg et 2c Frimærke og skriv idag. Prof. J. —

Dette er da videnskabelig Undersøgelse og Behandling, saavdt som jeg forstaaer mig paa den Sag og reelt Tilbud er det ogsaa for Prisen er ikke ublu. Man kan da ikke vente, at en berømt Videnskabsmand, en Bacteriolog, som han kaldes, kan sidde og lige og anstrænge Dinene med at gjøre mikroskopiske Undersøgelser af granne Haar stort billigere. Ikke vilde jeg gjøre det, om jeg var en lærd Professor og havde Berømmelse før. Saa der er Sygdomme i Haarbunden ogsaa! Det havde jeg da ikke tænkt. Jeg troede Haaret bare faldt ud og saa var det dermed gjort, men det er nok ikke saa. Der er svært hvor mange nye Sygdomme man finder i vor Tid bare for at tjene Penge af Folk. Det skulde da være morsomt at vide, hvilke Sygdomme der findes i Haarbunden tænkte jeg, selv om jeg ikke brugte Prøvemedicinen selv, og saa besluttede jeg at sende tre Haar til Professore. Jeg er ganske ræd for Haarspecialister siden det sidste Experiment, som vel ingen forundrer sig saare meget over, og der er nu ogsaa andre Doktere saa smarte, har jeg hørt, at bare man sender dem en Prøve af Haaret saa kan de trode paa Folk Hundreder af Mile borte, ialfald kan de kurere dem for hvilken som helst Sygdom uden Medicin. De gjør det ved en Slags Magnetisme, fier man, og hvem ved, Professore kunde jo være en af disse, og fik han først tre af mine Haar kunde han finde paa, at gjøre mig lodden over hele Skrotten og det har jeg nu ikke netop lyst paa, thi det er leit nok at være lodden paa Næsen og saa var der heller ingen tabte Haar i Afkjemningen den Dag, jeg læste Avertissementet, og det stod nu, at man skulde skrive samme Dagen, og tre friske Haar kunde jeg nu ikke ødsle bort paa den Maade, da der ikke er mange igjen, og desuden gjør det ondt, naar man river ud friske Haar, saa kom jeg da til at synke til at huske paa, at der stod en Durham-Dye borti Fjølset med flere Haar end den trænger nu, da Kulden har git sig, og som ikke befiller andet end at tygge Foder og

Gum hele Dagen og den, som hver Ken er Dyr læge eller Haarspecialist kunde nu ikke vide enten den havde Sygdom i Haarbunden eller ei, og saa bad jeg da Alvin gaa borti Fjølset, godsnakke med Dgen, kør den mellem Hornene og rive ud nogle af de længste Haar han saa. Det er en aparta snil og godlig Dye, naar den ikke er vond, saa det var nu ikke saa farligt, og Alvin kom med Haarene. Jeg huster endda han fik lidt Skænd, fordi han kom med flere end jeg bad om og ikke havde været forsigtig nok til at lugge dem ud ved Roden. Jeg udsøgte da de tre længste Haar, pakket dem forsigtig ind i hvidt Papir og lagde dem i Brevet, som jeg havde skrevet for Dgen, men 2c Frimærket, som Professore skulde ha for Undersøgelsen, glemte jeg aldeles bort til Brevet var forseglet. Ja det viser nu, at det er sandt, hvad jeg før har fortalt om Tabet af Huskommelsen. Sparommelighed er mig nu indprentet fra en tidlig Alder og hellere end at spolere en god Konvolut lod jeg det skure uden Frimærket, for hvad er nu en 2 Cts. for en berømt Professor. Der kunde nu ingen finde paa at sætte bare 2 Cts. i Banken og ikke kunde han ksjøbe Madvarer eller nyt Kjølemønster til Konen om han har en, for den. To Sikker Gum kunde han ksjøbe saa, men Gumtygning er jeg svært imod, især hos voksne Folk og desuden tænker jeg, Professore saar flere Frimærker end han kan gjør Brug af, saa jeg betrogter det nu ikke som noget Bedrageri og forresten skrev jeg nu berr for Dgen, jeg. Det var ikke mine Haar han skulde undersøge mikroskopisk og heller ikke behøvede han at undersøge dem eller besvare Brevet uden han vilde, saa jeg har flettes ingen Samvittighedsstrupler over, at jeg glemte at indlægge Frimærket; thi jeg glemte det ikke med Blise eller Forsæt og kan derfor heller ikke begribe hvorfor jeg skulde opholde mig med en saadan Ubetændelighed længere.

Allerede tredie Dagen fik Dgen Svar. (I mit Navn da.) En Bog om Haaret med Billeder paa Dmslaget, et langt Brev, en Diagnose, som Doktoren kalder det, af Sygdommen og en Prøveafte, som jeg endnu ikke har dristet mig til at aabne, thi den er naturligvis for Dgen og skulde jeg saa noget af Indholdet paa Fingren kunde jeg jo risikere at blive lodden paa Hænderne som den Abekat jeg nedstammer fra, og det vil jeg ikke. Jeg vil hellere vanslægte paa mine Forsædte i saa Henseende. Brevet er langt og som Dgens Sekretær har jeg naturligvis læst det. Det er adresseret: Dear Madam. Ja det behøver nu ingen at le ad det.

Hellan Mining Syndicate

er nu en vel etableret og stor Affære og der arbeides med to Shifts, Nat og Dag. Grunden for, at dette Syndicate stadig voger i Værdighed og Styrke er mangfoldige og hvorfor her fremsættes nogle faa.

1) Mineeieendommene er af Experter og praktiske Minerer anerkjendt for at være af de bedste som findes.

2) Leberne af dette Syndicate er erfarne og oprigtige og arbejder bestandig med en og den samme Grundtanke nemlig, al gjøre for andre hvad de ønsker at andre skal gjøre mod dem.

3) Alt som skrives og siges om Eieendommene er bygget paa Faktuer og den nøgne Sandhed.

4) Prisen paa Aktier i dette Syndicate er lavere end i noget andet Minekompani, naar man taget Verdien af Eieendommene i Betragtning.

5) Bestyrelsen er forsigtig og arbejder ikke Minerne med det Dime med at sælge ud til andre, men opofrer al sin Tid og Energi for at saa istand en Dividendbetalende Affære og en Flerhed af Stochholderne er af de mest forsigtige og velhavende skandinaviske Folk her i Amerika, der Tid efter anden har instudt forsøgede Kapitaler efter hvert som de har erholdt Kjendskab til Affæren.

Stoek sælges endnu for 20 Cents pr. Aktie, men det vil ikke vare længe for Prisen bliver forhøjet. Hellan Mining Syndicate fremsætter ikke Lufkasteller for at narre Folk til at ksjøbe Stoek, men nævner kun Faktuer. Etz fra Saturn Minen har indvist at indeholde \$387.00 i Sølv pr. Ton; Etz fra Ruby Ring over \$1300 i Guld og Sølv; Etz fra Grizzly Bear over \$200 i frit Guld; Etz fra Shelton Minen over \$200 i frit Guld, og Etz fra Fanny Edell Mine \$4000 i frit Guld pr. Ton.

For Experts Rapport, illustreret Prospektus og nærmere Oplysninger henvider man sig til

Hellan Mining Syndicate,
212-213 Arcade Bldg.,
Seattle, Wash.

Brug Gas som Brændsel.

WM. HAAK, JR.

—Handlende med—

Pumper og Vindmøller.

Steam Fitting, Well Drilling.

119 S. Webster St., Madison, Wis.

Dr. J. L. URHEIM

Bolig: 933 W. Division St., Chicago.

Kontor: Til 9 Forn., 1-2 og 6-8 Efterm. Nordst. Læge.

Behandende Læge ved Cook County Hospital. Specialitet: Kroniske Sygdomme.

*) "Skandinaven" naturligvis. "Amerikas" Red.

*) Dette Avertissement har i længere Tid staaet i "Skandinaven". "Ame."s Red.

Professoren kunde nu ikke se det paa Haarene at det var en Svangre vel, naar jeg glemte at fortælle det i Brevet. Man kan nu ikke se alting i Mikroskop hellere, kan jeg tro, og det er urimeligt at forlange at Professoren skulde vide hvad Røden Dagen var, bare ved at se paa Haarspidderne naar der ingen Rødder var paa de tre Haar jeg sendte ham. Her er Brevet med mange Udeladelser, da det er Ting i Brevet som kun vedkommer Dagen personlig—havde jeg nær sagt—og ikke "Amerika"s Læsere.

Established 1880.
Twenty-three Years Practice
Exclusively in Diseases of
the Hair, Skin and Scalp.

Office and Laboratory of
Prof. J. _____
Bacteriologist
and Scalp Specialist.

A.....

Dear Madam:—Your favor with enclosure of hair at hand. A careful microscopic examination has revealed the fact that the disease of which you complain is due to Folliculitis—and is an inflammation of the hair Follicle.

The microscopic revelations in your case indicate that the disease in the present stage will soon yield to my treatment, and will result in a renewed growth of strong and healthy hair.

One full Course of Treatment will last you for three months and grow hair an inch a month.

Please send P. O. or Express Order for \$2.50, upon receipt of which I will forward to you, all transportation charges paid, the full Course of Treatment. I enclose Diagnosis Sheet of your case. Please mention its number in ordering.

Awaiting your reply, I am,
Very truly yours,
J. _____

Saa var der et tyndt Stykke Silkepapir helt gennemfigtigt og det var Dagens Sygeattest. Jeg laaner den til "Amerika" med den udirigkelige Forstaelse at den returneres til Dagen, da jeg har tænkt at sætte den i Glas og Ramme og hænge den op i Huset, thi det er nok saa heldigt at have Attest sommetider.

Jeg haaber Trykkeren vil sætte den op rigtig pent. Ja omtrent som Original da, thi den er pen nok og den lyder saa:

LABORATORY OF
Prof. J. _____

DIAGNOSIS No. 44,109
Be sure to give this number in ordering.

Jan 27th 1904.

DIAGNOSIS OF HAIR.

Sent by A.....

Street Address _____
City _____

Microscopic Examination
made by J. —
Revelations *Ulcerated Root Sheath*
Fall of Hair *Progressive*
Stage of Hair *Diseased Roots*
Disease *Folliculitis*
Curable or not? *Yes.*
Cost of full course of treatment
for this case \$2 50.
Estimated term of treatment
3 months
Signed J. _____

IMPORTANT! Be sure to give Diagnosis number as above when ordering, or return this sheet.

Send P. O. or Express Order for amount named and full course of treatment with full directions will be sent at once transportation charges paid.

Dagen har Folliculitis den, og det i en flem Form. Det er vist en syg Syge kan jeg slutte mig til af Navnet bare. Ja var det ikke det jeg tænkte, at Dagen havde en syg Syge, saa som den gik og skubbede sig gennem alle Fencene i for Sommer, saa ikke engang Raakene fik fide i Fred og saa som den grov op Moid med Forbenene og brøled i vilden Støvsky, det vilde nu ingen frisk Dye have gjort, og saa som den klænged sig ind paa andre Dyer og Stuter, og helst med Skollen da, og det var nu fra Skollen, de kom, de tre Haar, som Professoren undersøgte, saa der er nok ingen Tvil om, at den har Folliculitis. Den led nok mere end jeg tænkte Dagen, stakkar. Og Tabet af Haar er tilagende staa der, men det var da mærkeligt, at ingen af os skulde have lagt Mærke til Haartabet før. Na ja, saa længe Sygdommen er helbredelig gaar det nu enda an, selv om det koster lidt, og Professoren maa da vide om Sygdommen er helbredelig eller ei, saa mange Tilfælde som han har diagnosticeret. Tænk 44,109 og den anden Haardoktoren havde nu næsten en halv Million paa sin Liste eller var det ikke saa? Det er da svært hvor Folk og Jæ taber Haaret i vor Tid! Det blev ikke noget af, at Dagen forsøgte Prøve-medicinen eller sendte efter mere og ved sidste Helgeleite fik den Brev fra Professoren igjen (i mit Navn forstaaes). Professoren er nok kommet paa det rene med, at det ikke er en Avigeoge og det er ad-dresseret: Dear Sir. Her er et kort Udbrag af det sidste Brev.

A.....

Dear Sir:—A short time since, at your special request, I made a scientific microscopic examination of the hair I received from you and sent you a small box of a preparation to use until you should receive the full course. If you have used it you

will know how much it has improved the condition of your scalp. My records show that your case will result seriously providing a Full Course of my Treatment is not commenced at once. I sincerely trust that you realize how important this matter is to you, providing you desire vigorous hair.

If your case is not attended to at once serious results will certainly follow and you will become partially or totally bald. Prevention is better than a cure and you should begin your treatment at once. I am, as a professional man, interested in your case, and have decided to offer you my full \$2.50 Course of Treatment for \$2.00, transportation charges paid. This special offer is so low that it will at once appeal to you.

I made this offer because I realize that with your influence in your neighborhood you can do me, as well as your friends who may be afflicted with dandruff, falling hair or any disease of the scalp, the greatest service by telling them what the Treatment has done in your case.

With my scientific Treatment specially prepared for each individual case in my own laboratory, I guarantee to stop falling hair, grow new hair where the diseased hair has fallen, on any head no matter how long standing the disease has been, and no matter how bald the head has become I guarantee you a cure no matter what remedies you have used without result.

One full course of treatment will last you for three months, and cure any ordinary disease of the scalp, and grow new hair about an inch a month.

Send \$2 00 at your earliest convenience, so that the good already accomplished by the sample sent you may not be entirely lost, and I will send you my Full \$2.50 Course of Treatment transportation charges paid.

Awaiting acknowledgment of this letter, I am,
Very truly yours
J. _____

P. S. When you order please state for my convenience that your diagnosis number can be found in book 436.

Da jeg som Durham-Dagens Sekretær læste for den fra Doktoren om dens Indflydelse her i Nabolaget, da brast den ud i en Skoggerlatter, og jeg blev ræd for, at den skulde gaa fra Forstanden af bare Glæde. Den har forresten af og til vist Tegns til Stormandskabskab, nei, Storogekalskab skulde jeg sagt.

A.....

Brug Gas som Brændsel.



Attention Farmers.

Why remain in the North and stay in doors 6 months in the year consuming what you raise during the other 6 months.

Go South where you can work out doors every month in the year, and where you are producing something the year round. If you are stock raiser you know your stock are now "eating their heads off" and, besides, have to be protected from the rigors of winter by expensive shelter.

Economical stock feeding requires the combination of both flesh-forming and fat-forming foods in certain proportions. Alabama and Florida produce in abundance the velvet bean and cassava, the first a flesh producer, and the latter a fat producer, and they are the cheapest and best fattening materials known to the world.

More money can be made and with less labor, in general farming, fruit and berry growing and truck gardening along our road in the South than in any other section of the Union.

If you are interested and desire further information on the subject, address

G. A. PARR,

Gen'l Immigration and Industrial Agt.
LOUISVILLE & NASHVILLE R. R. Co.,
LOUISVILLE, KY.

HOLLISTER'S PHARMACY,
First National Bank Bldg. Madison, Wis

Vi har de bedste udvalgte samt største Varietet af Mediciner og alt tilhørende Farmacien i hele Staten. Vi har to uderaminerede Farmaceuter til at fylde dine Recepter. Vi har i over 15 Aar brevet Forretning her i Dagen. Besøg os, skriv eller telegrafer til os, dersom du vil have os til at gøre noget for dig i Apotheker-Branchen. Varer og Priser garanterede. Vi sender Mediciner med Post og Express hver Dag.

Norsk Gran og Furu

og haardføre Frugttrær, Bærbusse, Skogtrær, Prædetrær, Blomsterbuske osv. Uerlige Trær og ærlige Priser. Jeg betaler Fragt. Norsk Katalog frit. Skriv strax.
ANFIN LARSON,
Linn Grove, - - Iowa.

Det synes ikke at være Grænser for Naaheden i den anden Veir.

Motto: "O wad somme powre the giftie gie us,
To see oursells as ithers see us."

Vi vil idag give vore Læsere en Prøve paa et Slags Breve, som "Amerika"s Redaktør af og til modtager.

"Amerika"s Redaktør faar ogsaa Breve, (naturligvis anonyme) som er i den Grad grove, at kunde Afsenderen findes, vilde han blive straffet for Overtrædelse af Loven, som forbyder Befordring af lidderlig Læsning i Posten. Slige Breve kan vi naturligvis ikke aftrykke.

Prof. R. B. Anderson!

Vær af den Godhed at stanse Forsendelsen af "Amerika" til min Adresse. Jeg har for længe siden faaet mere end nok af det elendige Brøvel, De opvarter os med.

Engang trodde jeg, De var en ærlig, alvorlig, sandhedsøgende Forfatter, en Pryd for det norske Folk i Amerika. Og nu efterat have læst Deres Blad et Aar blir De simpelthen væmmelig.

De foregiver at kæmpe mod Bantro, Lidderlighed, smudsig Literatur, Kvæksalvere og Kvæksalveravertisementer. I mine Dine blir De selv den største og farligste af alle Kvæksalvere. Kvæksalver som Yppersteprest, Profet og Reformator—stet og ret en elendig Gudsbespotter. De uanærer vor Nation er en Eksemplar for den Samsundsklasse, De tilhører, en Fare for det Kirkesamfund, De er Medlem af. De ved, De er blit umulig blinndt dannede Mennesker. Derfor blander De sammen Kristendom og Moral og Gumbug for at gjøre Proselyter blandt den mere overskudte, men ikke mindre alvorlige Del af vort Folk? Agerer saaledes paa en Vis i det smaa Muhamed No. 2. Gaaber De blir ndødelig som Deres store Forbillede.

I Uerbdighed tegner jeg mig, som audinjufaste tjenate.

Ivar Flugum.

Drive on, Ivar Flugum!

Ame."s Red.

Erindring om mit Barnedomshjem Sogn.

Mon der er noget Sted paa Jorden Saa fjønt som indt Sognefjorden? Den over tyve Mil er lang, Gist er den bred her er den trang. Af Fjorde staar den høit i Ry, Begynder tæt ved Bergens By; Dens Vand det er saa spejleklart, Derinde er der meget rart.

Der Berget hænger som i "Laag".
Nei aldrig nogen Vagen "saag".
De høie Fjelde dybe Dale,
Hvem har vel berom ei hørt Tale?
Og Vat en er der store, mange,
Ja samme endog milelange,
Den reisende har sagt saa sandt:
Mer naturfjænt han aldrig fandt
Det er og helt en Lægekur
Den Fuglesang og Fossedur.
Det var engang et Rongerige,
Der førtes store fæle Krige.
Det er nok en sandsfærdig Tale
Derinde levede Kong Dale.
Hans Trone var af bare Guld,
Hans Borg var jevnt af Stormænd

fuld.
Paa Fjorden stod engang et Slag,
Det gjaldt en meget vigtig Sag,
Man hug hverandre ned for Jod
Saa Fjorden den blev rød af Blod.
Der hode Fridthjof paa sit "Nes"
Vil du ei tro, i Bogen læs;
Det er nu længe, længe siden
Og alt forandres jo med Tiden.
Alting er nu i bedste Orden
Paa begge Sider Sognejorden;
Alting er nu en Fredens Sag
I disse pæne Bygdelag;
Og Luften er saa ren og klar
Og alting saadon Gjenlyd har;
Nei aldrig nogen Klakke let
Som Kirkeklokken der paa Tet.

Ophyrket Eng, godt stellet Ager,
Man mestendels god Abling tager,
Der tages ogsaa vare paa
Der ingentingens spildes maa;
Og næsten paa hverende Gaard
Der nye Hus og Lader staar;
I Fjord er Fiske, i Elven Læg,
Der Frugter voger mange Slags,
Der nævnes maa saa da især
Poteter, Gbler, Kirsebær,
Lobak der avles, endog Hvede,
Aa Gammelost og Dyr fede,
Aa jamen faar man længe lede
Før man kan finde bedre Vi
Naar Sogningen det lager fisl.
Paa Fjorden farer Dampskib frem,
Jeg tænker jeg vil nævne dem.

"Sudvangen" den er bitte liden,
Den var nok kjækt engang i Tiden,
"Hornelen", "Sogn", "Fjalir" ere
Som sig et Dampskib bør at være,
"Framnes", jeg ei forglemme maa,
Af disse han først Sogn saa;
Der er gode, lune Havne
For disse sorte, sorte Navne
Her nævnes nogle Bygders Navne:
Wadheim, Wik og Dalestrand,
Syrstrand, Sogndal og Uland,
Lærdal, Nardal, Gafsløe, Lyster
Ligger alt ved Fjordens Kyster;
Jeg glemte ei og det var bra
Omtrent en fire Mil derfra
Der ligger Jostedalens Bræ,
Hvem har vel ikke hørt om da?
I Sogn er saa meget rart,
Der veiles om saa snart, saa snart;
For hver et Næs, for hvert et Skar,
Man egen Skik og Sæder har,
Forfjel og saa i Dialekt.
Af dem er mange i den Slægt;

Og deres Sprog det kjendes let
Med a og u det er ikkædt,
Det kjendes paa sit Fau og Mau,
Det kjendes paa sit Gau og Stau;
Men kan du Sognesproget ret
Du Jorden rundt kan reise let,
For Sprogets Skyld saa godt det gaar
Til du Konstantinopel naar;
Men Tyrken rære maa et "Waul"
Som ei forstaar vort Sognamaul.
Vær hilset Gjem fra Barneaar,
En Tanke end du ofie faar,
Jeg har de kjendte Steder kjær
Men "Jndebygden" da især.
Vær hilset gamle Skoget: aalt,
Du staar vel eddnu lige stolt,
Spøgelses og Trolde stagg'
De havde Tilhold paa din Ragg,
Og Gulbren havde der sig gjæmt,
Slig Ekarvetru er nu vel glemmt;
Vær hilset Bak, som randt forbi,
Der havde jeg mit Mølleri,
Vær hilset lille Blet af Jord
Som gjemmer Far og Mor;
De tog saa mange tunge Tag,
Nu hviler de til sidst: Dag.
Christ. P. Lunde.

Ransing, Minn.

Gr. Redaktør!

Jeg sender Dem her en Sang, som jeg saa i et Blad for mange Aar, tilbage, og hvis De tror, at den er værd at faa Rum i Deres ærede Blad, kan De gjøre det. Underskriften er Navnet som stod under den.
Ror.
Rio, Wis., 4de Feb. 1904.

— Glem ikke at sende efter dine Venner i Norge nu, da Priserne er saa lave, \$16.00 og \$18.00 med de store Stibe af Hamburger- eller Scandiana-linjen. Lav Jernbanefragt fra New York. Skriv strax til R. M. Damp, Madison, Wis., for nærmere Underretning.

Peter Möllers Torskelever Tran

tillavet under en ny og forbedret Metode, som er Resultatet af et mangeaarigt Studium, kan man med Lyghed bruge. Den er

absolut ren og fri for al stng Smag og Dør.

Möllers Tran giver altid tilfredsstillende Resultater, paagrund af dens Letfordøjelighed, og den kan tages stadig, uden at den forstyrrer Fordøjelsen det mindste.

Kun i flade, ovale Flasker med Navnet

Schieffelin & Co., New York.

"Full of Clever Stories".

A Summer in Telemarken

By N. N. RØNNING.

"I laughed and cried; a great book," says a temperance lecturer and orders 20 copies.

"I laughed when we struck the humorous passages; my wife attended to the pathetic parts", writes a professor in a Norwegian college and orders 24 copies. "The book is full of clever stories"—University of Minnesota Daily.

"The author is a great story teller; if this book can't sell, it is not the author's fault."—Prof. E. Kr. Johnsen.

The book relates the experiences of the author on a trip to Norway and is full of anecdotes, tales, legends, and characteristic sketches.

Contains 24 beautiful pictures from the beautiful Telemarken. 117 pages; nicely bound. Price only 50 cents. Send stamps or money order or coin to

N. N. RØNNING,
2029 7th St. S., Minneapolis, Minn.

God Anledning!

Koochiching Falls og Rainy River Distriktet.

Regjeringsland. Vi har et stort Antal af vakae "Homesteads" og Sten eller Skog Claims tilfals—strax i det ubudede Rainy River Distrikt. "Først til Møllen faar først male."

Abningsalg af Bytomter ved Koochiching Falls.

\$150 kjøber, ved dette specielle Salg, en 25% Jod Forretningsstomt i Centrum af Fort Frances, hvilken inden et Aar sikkert vil være værd det tiobobbelte af den nuværende Salgspris. Disse Tomter er beliggende paa 1st og 2nd Street kun fem Blocks øst for Vandfaldet og 2 1/2 Blocks fra Elven, og dette Strøg vil blive Fort Frances's fremtidige Forretningscentrum.

Fort Frances er et fremragende Sted. Denne By vil blive et andet "Minneapolis" og den næststørste By i alle de vestre Provinser samt det fremtidige kommercielle og industrielle Centrum for de hurtigtvoksende Norddistrikter, paagrund af dens geografiske Belliggenhed med den næsten uindømmelige Vandkraft paa dette Sted.

Fort Frances er beliggende ved Hovedlinjen af Can. Nor. R. R., 280 Mil sydøst for Winnipeg, 231 Mil vest for Port Arthur, 137 Mil (direkt Linje) fra Duluth, og 250 Mil (direkt Linje) nord for Minneapolis. Fort Frances er ogsaa det kanadiske Endepunkt for D. W. & N. E. R'y Co., M. & J. R'y Co., J. L. Co.'s R'y, Rainy Lake Nav. Co., Rainy River Nav. Co. og Northern Minn. Nav. Co. Andre Transporthationskompanier med Endepunkt her er nu under Opjæring.

Fort Frances har alle Fordele ved at være den største By ved Koochiching, paagrund af den store Efterpørgsel efter Møller og Fabrikter paa Kanada Siden, hvilke sparer Fabrikeerne paa den Side 30 pct. Told, hvis Værelse skulde indføres fra U. S.

Bytomter i Centrum af Fort Frances, saa nær dette vigtige Vandfald til saa uhyre lave priser er en sjelden Anledning. Kun \$150 hver. Landsøger-Ekskurioner (halv Fragt) til Fort Francis og Rainy River Distriktet med vort Kompani hver Uften. Besøg os eller skriv efter nærmere Underretning.

THE NORTHWESTERN HOMESTEAD LOCATING CO.,
Canadian and Northern Minnesota Office,
Fort Frances, Ont.

120 Temple Court
Minneapolis, Minn.

ALBERT LEA, MINN.

Mr. Editor:

In reading the article, "Honey is better than Vinegar", by John J. Moe, I agree with him indeed that a gentle advise is the most effective. It reminds me of what I read the other day: "Advice should be like a gentle fall of snow and not like a driving storm of hail, it should descend softly and no bet uttered hastily". And also:

"Speak gently; it is better far To rule by love than fear; Speak gently; let no harsh word mar

The good we may do here.....
.....Speak gently to the erring; know

They must have toiled in vain: Perchance unkindness made them so;

O, win them back again
Speak gently; 'tis a little thing
Dropped in the heart's deep well;
The good, the joy, that it may bring

Eternity shall tell".....

An advise given in regard to temperance must also be accompanied by convincing arguments. Intemperance is a great evil, which Mr. Moe also strongly acknowledges when he calls it the "demon".

That there is "too much denunciation against dram-sellers", is something that has not come to my knowledge, with exception of some of the work of Mrs. Nation. In my mind there has been too little temperance work in most of our Lutheran congregations, when we have in mind that even, — surprisingly — a large number of church members frequent the saloons, and come out of the same with their "brains turned upside down".

A drunk man reminds me of an insame m n. Such a manis not in his right mind.

The temperance workers in our country, have done some good work, but there is still more to be done. And I think the ministers are the ones who can accomplish the most effective work in this line.

I have in mind one minister not very distant from Albert Lea, who has been a very faithful temperance worker, and I hope he will continue his good work in that line.

I will add to this a poem, which contains some striking truths.

The two Glasses.

There sat two glasses filled to the brim,

On a rich man's table, rim to rim;
One was ruddy and red as blood,
And one as clear as the crystal flood.

Said the glass of wine to the paler brother,
"Let us tell the tales of the past to each other;
I can tell of banquet and revel and mirth,
And the proudest and grandest souls on earth
Fell under my touch, as though struck by blight,
Where I was a king, for I ruled in might.

From the heads of kings I have torn the crown,
From the height of fame I have hurled men down;
I have blasted many an honored name
I have taken virtue and given shame;
I have tempted the youth with a sip, a taste,
That has made his future a barren waste.

For greater than a king am I,
Or than any army beneath the sky;
I have made the arms of the driver fall,
And sent the train from the iron rail;

I have made good ships go down to sea,
And the shrieks of the lost were sweet to me,
For they said, "Behold, how sweet you be;
Fame, strength, wealth, genius, before you fall,
For your might and power are over all!"
Ho! ho! pale brother", laughed the wine,
"Can you boast of deeds as great as mine?"

Said the water glass, "I cannot boast
Of a king dethroned or a murdered host;
But I can tell of a heart once sad,
By my crystal drops made light and glad;
Of thirst I've quenched, of brows I've laved,
Of hands I've cooled and souls I've saved;

I have leaped through the valley dashed down the mountain,
Flowed the river and played in the fountain;
Slept in the sunshine and dropped from the sky
And everywhere gladdened the landscape and eye;
I have eased the hot forehead of fever and pain

I have eased the hot forehead of fever and pain

I have made the parched meadow grow fertile with grain;
I can tell of the powerful wheel of the mill,
That ground out flour and turned at my will;
I can tell of manhood debased by you.
That I lifted up and crowned anew;
I cheer, I help, I strengthen and aid,
I gladden the heart of man and maid;
I set the chain-wine captive free,
And all are better for knowing me".

These are the tales they told each other —
The glass of wine and its paler brother —
As they sat together, filled to the brim,
On the rich man's table rim to rim.

From Pittsburg Post.

Jens O. Share.

Til vore Landsfogere.

Efter Lægens Raad har jeg nedlagt min Prestegjerning, ialfald for en Tid, og i den Tid har jeg tænkt at kunne tjene vort Folk ved at hjælpe dem, der ønsker at flytte Vest til at finde, hvad de maatte ønske sig i Land. Jeg har et nok saa stort Afsendeskab til Vesten efter de 12 Aars Arbejde i Missionens Tjeneste paa Dakotas og Minnesotas Prairier.

For nu at finde et vist Sted at arbejde for, et Sted, som jeg trngt turde anbefale til vore Landsmænd, der ønsker sig et Hjem, saa fik jeg en ældre Farmer og Forretningsmand med mig i Juni Maaned til med mig efter bedste Skjon at udvælge et Sted, hvor Landet var forholdsvis billigt og paa samme Tid godt Farmingsland. Et saadant Sted fandt vi ca. 70 Mil vest for Fargo i den østre Del af Stutsman Co., der grænser lige ind til Barnes Co., N. Dak. Her er en Strækning af Land, hvor mindst 100 Farmere kunde finde sig prægtige Hjem, og jeg tør trngt paastaa, at man ikke skal udenfor visse Strøg i Goose River og Red River Valley finde rigere Jordmon i Staten.

Dette Strøg har nok for længe siden været setlet, men Landspekulanter har holdt det, indtil endelig Wells & D'ich Co., Jamestown, N. Dak., kjøbte denne Del af Voet og satte det for Salg til rimelige Priser. — Wells & D'ich Co. har overdraget dette Strøg til mig for at danne et norsk Settlement, og de har til og med lovet en klækkelig Sum til Kirke, efter at Settlementet bliver

stort nok til Menighed. En 10 a 11 har allerede kjøbt her, men de er ikke alle flyttet ind endnu. Hvorfor vort Folk skal gaa længere Vest for at kjøbe Land, der vel er godt nok for Kreaturavl, men paa langt nær ikke kan maale sig med dette for almindelig Farming, forstaar jeg ikke.

De, som har været med mig fra Houston og Fillmore County, Minn., har fundet Landet fortræffeligt, at vore Landsfogere burde benytte Anledningen her, medens der endnu er Land at faa. For nærmere Oplysninger henvender man sig til
E. L. Wiprud,
4122 Lyndale Ave., North,
Minneapolis, Minn.

— Glem ikke at sende efter dine Benner i Norge nu, da Priserne er saa lave, \$16.00 og \$18.00 med de store Stibe af Hamburger- eller Scandia-Linjen. Lav Jernbanefragt fra New York. Skriv strax til N. M. Lamp, Madison, Wis., for nærmere Underretning.

Observer!!!

Agenter ønskes til at sælge vore to nye Bøger. Den ene er "Chicago's Great Theater Disaster and Baltimore Fire", en Bog, der vil leve med Historien og læses af næste Generation. Nævnte Beretninger af de overlevende. Navn og Adresse paa de 600 omkomne gives med en Masse Fotografier. Bogen sælges overordentlig med stor Fortjeneste. Den anden Bog er: "Japanese-Russian War", officiel Historie om den mest betydningsfulde Krig i Historien. Hele Verden er interesseret. En Million vil blive solgt. Pragt betales, høieste Kommission og Kredit gives. Fri Agentudstyr. Send 10 2c Frimærker til Vorto for begge Prøvebøger eller 5 2c for den ene. Skriv strax.
J. S. ZIEGLER & Co., Dept. C.,
325 Dearborn St., Chicago, Ill.

MARTIN WEFFALD,
Contractor and Builder
Estimates furnished on short notice..
1968 E. Main, Madison, Wis

Dr. J. S. JOHNSON
NORSK ØIENLÆGE.
Behandler kun Øien- Øren og Næsesygdomme Forhenv. Øienlæge ved Michigan Statsuniversitetet og Hospital i Ann Arbor.
ST. PAUL, MINN.,
596 & 597 Radclott Arcade
Indgang fra Robert St., mellem 4th og 5th.
Kontor tid: 12-12 Form. og 2-4 Efterm.

JOHN M. NELSON
Norsk Sagfører.
Sager for Probate Court Specialitet.
Room 5, Badger Bl'k. — 14 S. Carroll St.
To Døre Vest fra Park Hotel.

Madison Bogbinderi
Blank Book Fabrikanten og Bogbindere.
G. GRIMM & SON, Proprs.
State Journal Block.

E. BORGES,
Ny Norsk Groceri-Handel.
Alle Slags Groceri-Varer. Adams County Hotel. Norsk Sild og andre norske Varer.
729 UNIVERSITY AVE., MADISON.
Give me a trial.

Dane County.

Stoughton.

— G. D. Gullikson har leiet sin Svigerfaders Levi Holtans Farm nær Utica og skal drive den iaar. Mr. og Mrs. Holtan vil flytte ind til Byen.

— En treaars gammel Datter af Mr. og Mrs. Aslak Naby er død af Righofte. Hun blev begravet fra Vestre Koshkonong Kirke. Pastor Krofju forrettede.

— W. E. Olson, som bor en Mil fra Stoughton, kaldt forleden, medens han holdt paa at tage ned Lobaal i sit Tobaksstur, og fik et Ribben brudt foruden andre Avæstelser.

— Mrs. Furuseth, som bor i Nærheden af Utica, fik sin Goste brudt forleden. Hun og hendes Mand var paa Veien hjem fra Byen, da Hestene løb løbsk, og hun blev kastet ud.

— Miss Aie Omsted, Datter af Dr. N. Omsted, vandt Seier i en "Declamatory Contest", som holdtes i Milton Junction mellem de forskellige Højskoler i Rock River Valley League.

— Nu i Baar trænger du en Medicin for dine Nerver, en, som kan rense og gjenoprette dit Nervesystem. Hollisters Rocky Mountain Tea vil gjøre det. 35 Cents. Spørg din Apoteker.

— Et Spædbarn tilhørende Mr. og Mrs. Peter Halvorson, som bor syd for Stoughton, døde Fredag den 4de ds. Det blev begravet fra Vestre Koshkonong Kirke, hvor Past. Wieje forrettede.

— Dr. og Mrs. A. N. Attilsen fra Seattle, Wash., har været paa Besøg hos sine Slægtninge i Stoughton. Dr. Attilsen og hans Broder, Carl, vil vende tilbage til Rome, Alaska, til Vaaren for at se til sine Grubeinteresser der.

— Mrs. Anna Lunde, Enke efter Iver Lunde, døde forleden Mandag af Lungebetændelse hos sin Søn, Knud Lunde nordøst for Byen. Hun var født i Norge og blev 71 Aar gammel. Begravelsen foretog Fredag fra Vestre Koshkonong Kirke. Past. Krofju forrettede.

"Jeg antager, De har har en eller anden Souvenir i den Medaljonen?"

"Ja netop. En Løf af min Mand's Haar."

"Men Deres Mand lever jo!"

"Ja, men hans Haar er væk."

Fra andre Dele af Countret.

— Jens Anderson i Deerfield gled paa det glatte Fortaag forleden og fik Albuen forvredet, saa han maa bære Armen i Bind.

— Mrs. John Knudson i Mount Goreb var saa uheldig at falde og brække sin Arm nær Gaanledet forleden. Hun var ved en Begravelse, da Uheldet stede, men var istand til at kjøre til Byen, hvor hun kunde saa Lægehjælp.

— Fornyer hele Legemet og gjør rigt, rødt Blod. Udbringer de Urenheder som har samlet sig i Vintrens Løb. Hollisters Rocky Mountain Tea er en Familiemedicin. 35 Cents, The eller Tablets. 35c. Spørg din Apoteker.

— Mr. og Mrs. Hans Nelson i Lodi holdt forrige Onsdag Bryllup for sin Datter Bertha, som viedes til D. W. Larson, ogsaa fra Lodi. Past. Lee fra Morrisonville forrettede. De nygifte skal ha paa en Farm i Nærheden af Lodi.

— Mrs. Gurine Engeson, en af de gamle Settlerne i Cambridge, døde i sit Hjem der i Byen Fredag den 4de ds. Hun led af Kræft. Mrs. Engeson blev født i Norge i 1832 og kom her til Landet i 1850. Hendes Mand døde for otte Aar siden. Hun var et af de ældste Medlemmer af den norske Metodistmenighed.

Fra Iowa.

— Hr. Redaktør! — I dag var jeg i Kirke; og under Sangen, medens jeg lyttede til og med Velbehag nød dens mægtige Brud, kom Tanken til at associere sig med den triumferende Kirke i Himlen. Det Spørgsmaal trængte sig ind paa mig, da jeg saa, at kun en Del af vor norske Befolkning her var forsamlede: Skal de andre ikke saa være med i Svighedsjangen? Kristus er Velen til Himlen; men er ikke Kirken, Menigheden med sande Naademidler Veien, Porten til Kristus Jesus?

— Prestigard spurgte: Hvorfor har ingen Synodeprest sluttet sig til det norske Selskab?

Jeg vil spørge: Hvorfor kommer ikke flere til Kirken? Er Prestigard Medlem af nogen lutherisk Menighed?

Nu lader det til Konfirmation i mange Menigheder. Denne Handling er god, naar den blir ledet og ret udført. Alle kristne burde hver Dag og hvert Minut konfirmeres (gjøres stærke, bekræftes i Herren).

Konfirmeres, siger mange, er at gjentage sit Daabsløfte. Det er det ikke. At "gjentage" betyder at tage noget igjen, som man har mistet,

sluppet fra sig. Ved Onsdagskvind slippes Guds Samfund; men Presten og de kristne bør ei gaa ud fra, at alle Konfirmanter forsællig tidligere har sluppet Kristus.

Undervisningen til Konfirmationen: Begynd ei med at fremsætte Gud som en Devoiser, guide, Sp. 1 i Forklaringen. Men begynd med selve Bibelen, der først giver os Gud, som den hjærlige Giver, der skaber Mennesket, giver Adam en Medhjælp, giver dem Paradiset og tilslut Kristus selv m. m. Da maler du Hjærligheden og den skaber Gjentagelse som siger: Jeg vil elske min himmelske Fader.

Blandt andet kommer saa Overhøringen i Kirken paa Konfirmationsdagen. Blandt andet pleier Presten at sige til Menigheden efterpaa: "I har nu hørt de unges Troesbekjendelse" osv.

Ja, det skalde have været godt, om den var bleven hørt af flere end Presten, men oftest er det kun saa. Og Grunden til denne Misordning ligger for en rigtig stor Del hos Presten; thi under Overhøringen staar alle Børnene helt fremme i Kirken, fremmenfor den fremste Stolerad, tæt ved Alteret og Presten indenfor Alteringen. Børnene staar saaledes med Ryggen til Menigheden. Hvorledes kan da Menigheden saa høre den herlige Bekjendelse? Er det forfarligt af Presterne dette? Hvem gav dem Ret og Magt til at tage Børnene ud fra Menighedens Midte, Kirkegangen, flytte dem bort fra det offentlige til det private saa at sige? Kan os saa vore Børn igjen og atter blive Deltagere i den Høje Overhøring, som baade interesserer og lærer. "—9."

Hvorfor betale Leie?

Bedre at eie sit eget Hjem.

Begynd nu;
Køb en Farm.

\$10 til \$20 pr. Aar
—ved—

Kysten i Virginia.

lette Betalingsvillkaar;
Godt Land; godt Klimat.

To Aulinger om Aaret; Corn 55c pr. Bu.; Hø \$18 pr. Ton; bedste Land for Meteoridrift i Amerika; Skibe til New York og nordover daglig.

En udmærket Dairy Farm for en Farmer, som har Sønner, eller for tre a fire Farmere sammen.

1,090 Acres ved James River, 5 Mil fra Williamsburg, i James City Co., Va. ½ Mil fra Værft med Skibe daglig til Norfolk; 1,000 Acr. dyrket. Tre Sæt Bygninger af Iden Værdi. God Frugthave. Artestan og andre Brønde. Resten af Landet kan dyrkes; alt fast Muljord med Lerbund. Denne Farm kan ikke deles. \$40 pr. Acre; lang Genstand; lette Villkaar. Send Postkort efter Pamflet.

SOUTHERN LAND COMPANY,
24 Fairchild Block, Madison, Wis.

Synes et Mirakel. Der findes mange Mediciner, som har en midlerlig Virkning, men tidligere eller senere vil Sygdommen vise sig igjen. Den er nemlig ikke kureret fra Roden af, men kun overfladisk. At dette ikke er Tilfældet med Dr. Peters Kuriko fremgaar af følgende Beretning, der blev tilsendt Fabrikanten for en Tid siden:

"New Bedford, Mass.,
17de Juli 1903.

Dr. Peter Fahrney, Chicago.

Jeg ønsker at fortælle Dem, at Deres Kuriko har gjengivet mig min Helbred, ja, jeg kan sige, reddet mit Liv. Jeg led i mange Aar af en Sygdom i Hjerter og Mave og mit Blod var daarligt. Jeg kunde hverken spise eller sove og havde omtrent opgivet Haabet om nogenstunde at blive vel igjen. Lægerne sagde, jeg havde Battersot i Hjerter og vilde operere, men jeg vilde ikke lade dem. Istedet derfor bestemte jeg mig til at forsøge Deres Kuriko, om hvilken jeg havde læst saa mange rosende Artikler. Det var for omtrent ti Aar siden, i 1893, tror jeg. Jeg havde kun taget den i ganske kort Tid, da jeg følte en mærkelig Forandring med mig. Jeg blev frisk, og hvad mere er, jeg har været frisk hele Tiden siden. Det synes et Mirakel, at jeg nogenstunde blev frisk. At jeg er ilibe idag skyldes ubelukkende Deres Medicin, Kuriko.

Det ser ogsaa ud, som om min Svigerdatter er blevet helbredet for Epilepsi ved Brugen af Deres Kuriko. Hun har i over fem Aar lidt af denne frygtelige Sygdom og plejede at have et Anfald hver Uge. Efterat hun begyndte at tage Kuriko, er hendes Helbred meget bedre, og hun har ikke haft et Anfald paa over fire Maanedes. Vi er saa taknemmelig for Deres Medicin, at Ord ikke kan udtrykke det.

Med Agtelse,
Mrs. P. Gregoire."
57 Clark St.

Man bør altid huske paa, at denne Medicin ikke sælges af Apotekere, men kun af specielle Agenter. Paa Seber, hvor ingen saadan findes, kan den erholdes direkte fra Fabrikanten, Dr. Peter Fahrney, 112-114 So. Hohne Avenue, Chicago, Ill.

STOUGHTON

STATE BANK,

Stoughton, Wis.

Capital paid in . . . \$25,000
Surplus \$25,000

Does a General Banking Business.
Solicits Deposit Accounts, and
Pays Interest on Time Deposits.

GEO. DOW, President
BOBE DOW, Cashier
GILES DOW, Ass't Cash.

Literære Foreteelser i Vesterheimen.

Hr. Redaktør!—Jeg har i mange Aar fulgt Deres Kamp i "Amerika" mod den forskjelligartede Humbug, og Bladet er nu blevet mig omtrent uundværligt. Jeg vil da ogsaa faa Lov til at bevidne min Forstaaelse af Deres Arbejde og ønske Dem vedvarende Held og Fremgang. Paa samme Tid vil jeg tillade mig at komme med etpar Bemærkninger angaaende nogle Jagttagelser jeg har gjort paa Litteraturens Omraade.

Det forekommer mig, Hr. Redaktør, at De medens De fremholder de nyere norske Forfatters Lyder, overser visse literære Foreteelser i vort kjære Vesterheimen, hvilke turde paatræde en ligesaa skarp Kritik, som De øver lig-oversfor de norske Digtere. Jeg skal som Exempel først nævne en Salme af D. Osmundson i "Husbibliotek" for 26de Februar, hvis 6te og sidste Vers lyder saaledes:

"Din Aand du aiv os, o kjære Fader
For Jesu Skyld!
At naar vor Røp her vor Sjæl for-
lader
Da bliver mild
Jført Jesu Kærlighed
Di da faar arve din Salighed."

Den uheldige Ordstilling i 3dje Linje gjør, at Verset lyder som en affhyelig Parodi paa vor Lære om Rjødets Opstandelse. Thi enhver, som læser Verset, maa forstaa det som om "Vor Røp" er Subjekt og "bliver iført" Prædikat i Sætningen. At Forfatteren er velmenende og har gjort sit allerbedste i Retning af Salmedigtning, betviles ikke. Men at "Skandinaven" vil tage ind et slikt Produkt, uden at foretage den tilbørlige Rettelse, synes mig at være utilgiveligt Slurveri. Thi en saadan Lattelligjørelse af det Hel- lige—om end ubevidst fra Forfatters Side—er affødt mere Skade, end vi har Yde om.

Dernæst vil jeg faa Lov at henlede Deres Opmærksomhed paa et lidet Maanedsskrift med Navnet "Smuler", som udgives i St. Paul af Herman Wang, der efter Bladets Indhold at dømmes har sat sig den "smukke" Opgave at række ned paa alt og alle uden Undtagelse. Under en Vittighedens og Spøgens Raabe driver dette Blad Sjøn med det "bedste, vi har i Cie" og strør Tvilens Lanter udover Landet. "Smuler" er, saavidt jeg kan skjønne, langt farligere for vort Riksfolk end alle Bjørnjons og Jbsens fritænkeriske Værker tilhobe. Thi disse findes vel i de færreste Hjem i Vesterheimen, medens "Smuler" læses og gaar i Laan fra Mand til Mand. Og der lees over Vittighederne og snakkes om, hvor "smart" han Her- man er til at skrive.

Nu har den samme Herman Wang ladet udgaa Subscriptionsindbydelse paa en Samling Digte under den forlokkende Titel: Ved Hovedkirken. Da jeg kjender nogle af disse Digte fra "Smuler", kan jeg bevidne, at Indholdet er af den Bestaaelse, at der kan ikke noksom advares mod, at de gives den epvrogende Ungdom til Læsning. Thi, hvad jeg har seet af dem, er gjenemshyret af den samme Vantrøens Aand, der karakteriserer "Smuler".

Dette er saa meget mere at beklage, eftersom Digtene—som Kunstprodukt betragtet—er et ikke ubetydeligt Talent hos Forfatteren. Man studser ligesom over Skjønheden i Linjer som disse:

"Rundt Sjælelivets dulgte Egn
Er plantet som et Tryllehegn
En Frynserad af Spørgsmaalstegn."

Men Forfatteren kunde dog bruge sit Talent paa en Maade, der vilde geraade ham til mere Være og Paasjønne af sine Landsmænd, end nu er Tilfældet. Thi disse hans Digte, om end sammensatte med noksaa megen Dygtighed, bør og vil gives den Dom af rettroende Mennesker, at de er som kalkede Grave, der ubentill er skjønne, men indentil fulde af al Urenhed.

Det var dette, jeg vilde, De skulde tage Sigte paa, Hr. Redaktør! I haab om, at De vil finde Plads for ovenstaaende i Deres ærede Blad tegner jeg med Hilsen til alle Bladets Venner, En Tilskuer.

Til Løsning af Billedgaaden.

Ahaa, der igjen! Mus og Røtter i Overflod, og Ormer ogsaa, hvilket er det værste af alt, da de kan være giftige og farlige i andre Maader ogsaa. Jeg ser, der er en liden Flok, som prøver paa at rejse op en fed Mand. Er han saaret? eller er han død? Der er nu ingen Vaaben at se deromkring, og de ser nu saa fredelige og hjælpsomme ud allesammen, saa der kan vist ikke have været noget Slagsmaal heller; det eneste, jeg kan slutte mig til, er, at han kan være faldt ud af et Vindu i Huset bagenfor og forslaaet sig stygt. Ja, kanskje nogen har kastet ham ud. Kanskje han har forsømt at betole Husleien, og saa har været udfat for at blive ihjelslaet. Men jeg kan ikke saa det ind i mit Hoved, at han er bleven udfattet for Husleiens Skyld, for det er en fed Mand med Briller paa Næsen, og sliige Folk pleier man nu ikke at kaste ud uden videre. Men hvad Grunden end kan være, saa har han nu faaet et stort Hul i den ene Side, fra hvilket der springer ud haade et og andet Uhytte. Ja, han kan ligge der til alt det rædd og stygge er faret ud af ham,

om han er god for noget, og hvis saa er, saa vil vi hjælpe til at rejse ham op, men ikke før. Derfor lad ham kun ligge og lad alt det stygge gaa sin Vi, kanskje han da kan blive til Nytte i Samfundet.

Forresten mindede Billedet mig meget om, hvad vi har læst i vor Norges Historie, om Bøndernes Gud, som de sagde var en udmærket Gud; de kunde for Exempel sætte frem Mad for ham om Kvelden, og naar de kom igjen om Morgen, var det forsvundet altsammen, og Gud havde naturligvis ædt det op altsammen, indtil en Dag en Mand slog Hul paa den med en Klubbe, og da fik de se, hvem som havde ædt op alt Rjødets og Brødet; thi den var fuld af Mus og Røtter og anden Styggedom.

Kanskje der er Folk, som tror ligemeget paa den fede Mand med Brillerne paa Næsen som Bønderne troede paa sin Gud. Dog haaber vi, at de snart maa faa Vinene op og se, hvad som er inden i ham.

—99.

Fra Jens paa Prairien.

Eg lise saa ofla i Blae dit, Rasmus, atte du rakka ne paa "Skandinaven", men det lika eg inkje. Eg ha holde og lise "Skandinaven" so længe so eg kan hugja, og far min helt an før meg; men no trur eg, det blir snart stop. Ja, hu Unni, Kjerringa mi, klaga aa klunka seint aa tidleg aa forlanga, at eg ska seie op den smudfige "Skandinaven", aa eg seie ja; men saa gløime eg det, helde rettare sagt, eg vil gløima det. Hu vil no inkje læsa "Skandinaven", hu, meir, for han e saa stygge, seie hu, at det e Skam te ha han i Huse. Hu sete no berre aa lese "Amerika" aa "Lutheranaren", hu, veit du. Ja, aa saa vidste eg no, atte hu inkje vilde lata meg læsa "Skandinaven" helde. Men veit du, ka eg gjere? Jo, eg stikke "Skandinaven" unde Raaten min, aa saa teke eg "Lutheranaren" i Haande, aa saa gaar eg op paa Romme mit. Jo, der leve eg mangen ei hyggelig Stund, d r gløime eg all Sorg og alle Savn og har saa mangje hkkelige Timar. Eg lese jant Avertissementerne fyrst, og deri er mangt godt. Der e Dr. Rosenbergs; han kjenne eg godt. Hvis eg inkje hugja feil, saa e det han, so har itebe aa gjere ut "Ungdommens Raadgiver". Det er ei goe aa lærerike Bø, seie det, so har læst ho; men eg har inkje læst ho, aa eg veit inkje. Eg har haurt, at han he "Gamle Folk" aur ho meg ei Medical ca aa kura

Rumattis, Neuralgi, Ekzema og mange andre Slags Sygdoma. Bare eg no hadde tusen Lurger, so atte eg kunde ropa dette ut te mine li- bande Medmennsker! Ja, der er Dr. Hinz og mange andre, men detta faar vera nok om Avertissementerne.

Men Resten af Læsningen daa! Jo, der er møtje Nyheter. Der e eit Stykke om eit Mord, aa saa eit annat om ein farlig Jamelle. Saa er der om ein Saloonkeeper, so blei morda, aa mange andre opbyggjelige Ting. Du har inkje møtje med Nyheter i dit Bla, du Rasmus. Daa han Olson hadde skrate paa han Gaugeruen, las eg "Amerika" igjønnaa sju Songer, men endaa fandt eg inkje eit Ord om det. Na saa er der lokale Notisar i "Skandinaven", so e so svært viktige, for dei henvenda deg te "Central Medical Institute" aa te min Ven, Dr. Rosenberg, aa de e ein goe Ting. Na saa er der Spørgsmaal og Svar. Eg las eit laangt Svar te eit Spørgsmaal om, kva man skulde gjera med Høns, so liggje paa Sta af Eggjene istan for paa dei, aa det kom so svært høndigt, for netop i Vaar hadde eg ei flk Høna, men eg kura henne, eg, ja de gjore eg. Det sidste, men ogsaa get bedste i "Skandinaven" er Wgetstabslibudene. Ja, Kjerringa mi, hu Unni, seie ho læs inkje "Skandinaven", ho; men dei lese ho no likavel. Det var ein Dag han Erik, Hyrekaeren min, sag, at hu stod borti Woodshedde og læste Wgetstabslibudene i "Skandinaven". Ja, slikt hadde eg nok før tænkt, men no veit eg det. Ja, eg og han Erik, Hyrekaeren min, me læste det ogsaa, du Rasmus. Ja, stundo gaar eg bak om Barnvæggen og spende meg so det synge i meg for at eg inkje e Lauskar. Alle, so vil gista seg, burde avertiera i "Skandinaven"; for kva er det vært te aa kjira paa ei Jenta aa ta henne paa Show og Konserter aa kjipa Randi aa Peanuls te henne, so Pengepungjen blir so flate so ei Pannekaka, naar du med aa avertiera i "Skandinaven" kan saa ei Jenta aa ein Farm at- paa? Jo, eg lika "Skandinaven", du Rasmus.

Jens Jensen Henjum- aasen paa Prairien.

P. S.—Send inkje detta Numere af "Amerika" te meg, for eg vil inkje hu Unni ska sjaa denne Artikelen, forstær du, Rasmus.

DR. M. IVERSEN,
STOUGHTON, WIS.
Abergamneret ved Ariflanta Universitet Norge. Studeret ei Aar ved Universitet Danmark.
Specialitet: Uhelbredebe og Operations- Alskelber samt Dien- og Drenshgdomme.
Breve paa Engelsk, Dyst eller Norsk bespa- res frøg.

Madison.

Gudstjenester.

J Bethel Kirke—Jngen Gudstjeneste Søndag Formiddag.—Norst Gudstjeneste om Aftenen—Søndagskole og Luth. League som sædvanlig. Th. Eggen, Pastor.

—Blandt dem, som besøgte "Amerika's" Kontor i den forløbne Uge, kan nævnes: A. G. Dick, Madison; Wm. Nelson og P. B. Grinde fra Deerfield; Ole S. Hove, Albert Lea, Minn.

—Mrs. John Rowe, Mrs. Søren Olsson og Mrs. Torgrim Olsson har i disse Dage fejret sine Fødselsdage, og i den Anledning har de haft sine Hjem fulde af gratulerende Venner.

—Gudde Kliseraum, G. L. Fjellstrøms Hustru døde i Deerfield den 16de Mars. Hun var en Datter af Knud og Rjersti Silberhus, som kom til Amerika i 1845 og nedgjatte sig i Town of Deerfield. Forældrene, som kom fra Voss, er forlængst døde. Hun efterlader sig sin Mand og flere Børn.

—Den norske Hofteknik helbreder 999 af hvert 1000. Dine Penge tilbage, hvis den ikke gør dig godt. Dit Hjem burde aldrig være foruden en Flaske af denne Medicin, hær paa denne Tid af Aaret. Pris 25c og 50c i alle Apoteker. Fabrikkeret af D. D. Melaa, Stoughton, Wis. Faas hos Olsson & Jacobson.

—Glem ikke at sende efter dine Venner i Norge nu, da Priserne er saa lave, \$16.00 og \$18.00 med de store Skibe af Hamburger- eller Scandianinjen. Lav Jernbanefragt fra New York. Skriv strax til R. M. Camp, Madison, Wis., for nærmere Underretning.

—Ellis B. Bergum i Hampton, Wis., var i Madison i Tirsdags. For tre Uger siden havde han det Uheld at blive spændt af en Hest og fik to Ribben brudt. Han maatte holde Sengen i ni Dage, men er nu saa rask, at han kunde foretage Rejsten til Madison. I Mandags overraskede han sine Venner ved at være tilstede ved en Auktion.

—Spierinas Kvartet fra Chicago spillede i Library Hall Onsdag i forrige Uge for en stor og meget entusiastisk Forsamling. Kvartetten bestaar af: første Violin, Theodore Spiering; anden Violin, Otto Rehbörn; Viola, William Diehl; Cello, German Diehl. Deres Spil er helt igennem mesterligt, fint og intelligent. De lønnes ogsaa med libligt Bifald og blev Sang paa Gang fremkaldt. Mr. German Diehls Cello Solo var et af de vakreste Numere. Han maatte spille to Extranumere, før Forsamlingen vilde lade ham slippe. Ogsaa Mr. Theodores Spierings Violinsoloer slog udmærket an. Her var hans Udførelse af en ungarsk Dans fuld af Kraft og Fyrighed. Kvartetten asfiteredes af Madame Kullat Busse fra Berlin, nu bosat her i Byen. Hendes Stemme er behagelig, og hun sang flere Sange meget udtryksfuldt. Hendes Kunst vil være et velkomment Tilæg til, hvad Madison raader over af musikalske Kræfter.

Fra den anden Leir.

I "Madison Democrat" for sidste Fredag læste vi følgende Skræne:

At the annual meeting of Our Savior's church Andrew Peterson was elected vice president to succeed Rasmus B. Anderson. Difficulties that have arisen among the members are said to be the cause of Mr. Anderson's withdrawal. It is understood that Rev. M. C. Waller, the pastor, took sides with the opponents of the Norwegian editor and approved the latter's dropping out. Mr. Anderson is at the head of a movement to organize a new Norwegian church and weekly services are being held in Pilgrim church, presided over by Rev. I. A. Johansen of Stoughton. A congregation has already been organized and it is contemplated to erect a church in the future. A vigorous effort is being made to secure as many members as possible from Our Savior's church. When the difficulties at first broke out Mr. Johansen held services in the German St. John's church, situated just across the way from Our Savior's. It is said Rev. C. P. Wilke, when he ascertained the fact that an effort was in progress to organize a new Norwegian church, refused to farther grant Mr. Johansen the use of the edifice, as he did not wish to injure the other two Norwegian churches.

Det vilde ikke være vanskeligt at finde Ribben, hvorfra denne ligejom saa mange andre Skræner er faldt. "Amerika's" Redaktør gav den næste Dag følgende Svar i "Madison Democrat".

To the editor:—On page 2 of the Democrat for to-day appears a somewhat sensational article with the head line "Anderson quits church position". In the article it is stated that "Mr. Anderson is at the head of a movement to organize a new Norwegian church and weekly services are being held in Pilgrim church presided over by Rev. I. A. Johansen of Stoughton. A congregation has already been organized," etc.

In reply to this I wish to state emphatically that all this is news to me. I have not the honor of being acquainted with Rev. I. A. Johansen. Several months ago he called at my office for five or ten minutes in company with Mr. Hans Seland from Norway. I was introduced to him, but had no conversation with him. This is the only time I have ever seen the gentleman and I doubt whether I should know him, if I should meet him on the street. I understand that he has had for some time a small congregation in this town, who I know have not taken sides with them, nor do I know, th

nally acquainted with a single one of them. On account of conditions existing in Our Savior's congregation, which I do not care to discuss here, the statement in the Democrat is annoying to me and I therefore most respectfully request you to publish this denial of the fabrication.

RASMUS B. ANDERSON.
Madison, March 11.

Vi optrykker Artiklerne her, fordi vi er bleven underrettet om, at der er flere, som læste Angrebet, men fik ikke Anledning til at se Svaret.

—Glem ikke at sende efter dine Venner i Norge nu, da Priserne er saa lave, \$16.00 og \$18.00 med de store Skibe af Hamburger- eller Scandianinjen. Lav Jernbanefragt fra New York. Skriv strax til R. M. Camp, Madison, Wis., for nærmere Underretning.

Markedsberetninger.

Chicago, 16de Mars.

Rorntærker.

Winterhebe—No. 2 red.....	96	a 99
No. 3 red.....	94	a 98½
No. 2 hard.....	90	a 91
No. 3 hard.....	85	a 91
Daarhebe—No. 1 northern.....	96½	a 99
No. 2 northern.....	90	a 98
No. 3 spring.....	85	a 98
Mais—No. 2.....	—	a —
No. 2 white.....	—	a —
No. 2 yellow.....	—	a —
No. 3.....	42½	a 43
No. 3 yellow.....	46	a 47
Gavre—No. 2.....	40	a —
No. 2 white.....	42½	a 43
No. 3.....	39½	a —
No. 3 white.....	40½	a 42
No. 4 white.....	38	a 40½
Standard.....	42	a 42½
Poteter.....	87	a 98
Hø—Timothy.....	7.50	a 12.00
Prærie.....	5.00	a 10.50

Smør og Æg.

Creamery.....	15	a 26
Dairy.....	13	a 22
Æg, loss off, cases returned.....	—	a —
Æg, at mark, cases included.....	19	a —

Rvægmarkeder.

Medium beef steers.....	3.80	a 4.40
Good fat cows and heifers.....	3.75	a 4.50
Good cutting & fair beef cows.....	2.40	a 3.00
Common to good canning.....	1.40	a 2.35
Fair to fancy veal calves.....	5.00	a 6.00

Faar.

Native wethers and yearlings.....	4.40	a 4.75
Fair to choice wethers.....	4.20	a 4.65
Bucks, culls and tail-end lots.....	2.20	a 2.85
Native lambs, choice to fancy.....	5.40	a 6.15
Native lambs, poor to good.....	3.50	a 5.25

BUY YOUR CLOVER,
timothy and bulk garden seeds
from PIPER BROS., Madison,
Wis. Mail orders promptly filled.
Flower seeds in packages and
in bulk. Address, Piper Bros.,
113-115 E. Washington Ave,
Madison, Wis.

"Amerika" anbefaler Piper Bros.
—Man kan skrive paa Norff.—

Rog med Gas.

Den norske Læge,

Dr. S. A. Klebner, praktiserer i Madison. Ved Siden af den almindelige Praxis gives speciel Opmærksomhed til Børne- og Nervefygdomme samt Mave- og Darmlidelser. Bronchit med Katar helbreder ved Ozon-Behandling. — Gamle Saar samt røde og faare Dine helbreder nu med Elektrolyse. Udslæt i Ansigtet, Hænde Gudsfygdomme herbreder ved diafolonit Behandling. Kræftfæde og Lungetåring kan, hvis ikke altfor langt fremkredet, kureres med K-Ray Behandling. Breve med Forspørgsler besvares. Kontor: 23 W. Main St., Madison, Wis.

Rib Is af Fischer & Niemann.

Vi ønsker at gøre Publikum opmærksom paa, at vi i Winter har lagt ind en stor Beholdning af udmærket Is fra Lake Mendota og vil udvide vor Forretning til Salget af Is. Vi kan garantere, at vi altid behandle vore Kunder paa en Maade, som vil tilfredsstille dem. Haabende, at man vil indsende sine Ordres snarest muligt, er vi Deres til Tjeneste

Fischer & Niemann,
Telefon:—Standard 6; Bell 4201.

Læs dette.

Vi, undertegnede, beklædte hermed, at vi vil tilbagebetale Pengene paa hver 50c Flaske af Greene's Warranted Syrup of Tar, som ikke helbreder Forkjølelse og Hoste. Vi garanterer ogsaa hver 25c Flaske at give Tilfredsstillelse, eller Pengene betales tilbage. A. W. Weght. | Andrew W. Mayers
G. E. Ott & Co. | Chas. S. Naffs.

Frie Hjem for Hjemløse

Benyt din Homestead-Act og saa 160 Acres værdifuldt Farm- og Sommerland. Vi har endel Clams, delvis Prairie og delvis Sommer, bedste Jordbund, 3 til 6 Mil fra By og Jernbanestation. Vil sælge dig 160 Acres for fra \$7 til \$10 pr. Acre. Udset ikke.

U. S. HOMESTEAL LAND Co
Corner 3rd & Nicollet Ave.,
Minneapolis, Minn.

Stor Reduktion

paa 3dje Klasse Billetter fra

Skandinaven

fra New York med

Scandinavian = American
Linjen

nye, hurtiggaaende 10.000 Tons
Dobbelpropeller

Skriv efter Pris- og Rejseliste.

Jngen Omkostning. Hurtig Rejse
Storartede Befvemmeligheder
Alting nyt. Moderne indrettet.

For nærmere Oplysninger henvende man sig til Linjens nærmestboende Agent eller til Hovedkontoret hos

A. Mortensen & Co.

General Western Passenger Agents.

126 E. Kinzie St., Chicago, Ill.

Paakøbelige Agenter ønskes i alle skandinaviske Settlementer til at repræsentere denne brede Linje.